

UNA BÀNCA A CL'ÊTAR MOND

tre atti brillanti di Luigi Antonio Mazzoni
Errore. Il segnalibro non è definito.

Personaggi

CHECCO MINARDI

ARMIDA

TONINO

ORNELLA

ERMETE ZACCONI

GISELLA

GIOCONDO

CLARINA

EUNICE

ZAIRA

TERESA

SILVIA

VALE

VIRGO

Oggi, 28 luglio 1999, in Romagna.

ATTO PRIMO

Salotto dell'ufficio del dott. Francesco Minardi. Arredamento sobrio e moderno. Un angolo per conversazione e un angolo con scrivania e computer. In scena Armida e Teresa. Armida sta armeggiando al tavolo e Teresa è seduta. Entra Giocondo.

GIOCONDO Ciò, Armida, l'è têrd! L'ha da resar a Parigi al cvatar, l'è e bot. Duv êl?
ARMIDA L'è scapp a Furlè 'd corsa. Arivì pu incora d'ora; cun l'aparècc...
GIOCONDO Se, mo par tô l'aparècc a j avèn d'andêr a Bulogna. Oh, Teresa, cum a va la?
TERESA Bèn, a n'u m'poss lamintê.
ARMIDA *(chiama)* Silvia?
GIOCONDO Cus'èla tóta sta zuvantò cla prèla par i curiduri? Agli è cume i carabinieri. A l'vâ dò par dò.
ARMIDA Sono le stagiste. U li manda la scòla a fê pratica.

Entrano Silvia e Virgo. Una studentessa che è stata assunta per un breve stage estivo.

Vai dall'Ornella e fatti dare la relazione per il dottor Francesco.

SILVIA Subito, signora. *(escono)*
TERESA A j andiv nènca vò a Parigi in aparècc?
GIOCONDO No no, la mi Taresa. La mi pôra mămă l'ha m'ha fatt i pi grènd. L'è segn ch'l'aveva chêra ch'a j tnèss apugé par têra. S'l'avleva ch'a vuless la m'faseva agli él!
TERESA Vò a si avanzê indrì. Incudè la zent i viaza cun tutt i mezi e vò... Adiritura, adëss, u s' pò viazê nènca cun intarnet.
GIOCONDO I travèt? Mo u n'è un cvêl par e computer?
ARMIDA Propi lò! Internet. U s'sta firum e u s' viaza.
GIOCONDO Un capar sé! A j ho bèn sintù nènca me. Mo se òn e sta ferum cum a fal andêr in zir?
ARMIDA E viaza cun la têsta. Òn u s'met insdé dnenz e computer e pu e viaza.
GIOCONDO A j ho capì! Cume cvând che òn l'andeva a l'ustareja. U s'miteva insdé dnenz una boccia... *(mima di bere diversi bicchieri di vino)* e pu ò, du, tri e e viazeva!
ARMIDA *(ridendo)* Un presapôc.
GIOCONDO Un capar sé! I n'sa miga piò cvell invantês. Mo a j un bôn savor immânca?
ARMIDA E che?
GIOCONDO I travèt! Parchè cun 'na boccia d'vèn u s'sènt l'amor 'd cvicvell. E cun i travet?
ARMIDA *(rimarcando divertita)* Internet! E mi Giocondo; vò a n'cambiarì maj!
GIOCONDO Eh no! L'è acvè ch'a v'sbagli! Sin'adëss, a n'ho fat di cambiamènt! Da sbrazât a sbaruzaj e da sbaruzaj ad 'autista personale del dottor Francesco Minardi - Checco per gli amici - Produttore di vini pregiati e Presidente dei produttori romagnoli di vini Doc e sfrumblador ch' u n'i sta dri inciò!
TERESA Parò a si incora ragaz!
GIOCONDO Un capar sé!
TERESA E parchè a n'u v'si maj maridê?
GIOCONDO Me a n'supurt brisul al busej.
ARMIDA E allora?
GIOCONDO Un capar sé! Vujetri donn a si tóti busêdri!
TERESA Cvest a l' dgì vò!
GIOCONDO Al degh me? No, l' è vera.
ARMIDA Mo vo, a gli aviv cnusudi tóti, al donn?
GIOCONDO Toti propi toti no. Mo me e e sgnor Checco a j avè dê una bêla stamzêda a la furmintèna!
ARMIDA Alora cum a fasiv a di ch'a gli è tóti busêdri?
GIOCONDO Un capar sé! Alora u s'ved che me a j ho incuntrê sol ad cvèli. Insoma a fêla longa a fêla curta a j ho srê e livar e a n'i n'voj piò savé.

Silvia bussa ed entra. Ha in mano una cartellina.

- SILVIA Ecco la relazione, signora. Ha detto la signorina Ornella che manca l'introduzione. Il signor Francesco non gliel'ha data.
- ARMIDA Va bene. Vai pure avanti a controllare quelle tabelle. *(Silvia esce)*
- TERESA E la v'pis la vita de safèr?
- GIOCONDO Ciò, la fadiga l'è pôca. Cun e baroz u s'adruveva nench de badil; acvè e masum u t'toca una valisa. E pu la mi Taresa, la vita l'è sempar bëla!
- ARMIDA A j ho fed che busèdar a siva vò, adëss.
- GIOCONDO Un capar sé! Me a vègh che cvând l'è ora 'd pasê d'là i tira tutt e cul indrì. E sra pu segn che acvâ i sta bèn. I tira e cul indrì nènca cvi ch'i j cred una massa e ch' j ha fat sol de bèn. Che sgond i dscurs j arèbb d'ander in Paradis 'd vulèda. Che sempar sgond i dscurs in Paradis u s'starèbb bèn. Allora, cum'èl e fat?
- TERESA A v'è spiegh me. I sgnur j ha pavura 'd perdar i su cvatrèn e i purèt j ha paura d'andêr a stê pez.
- ARMIDA Par piasé ch'a n'dscuriva 'd murì! A n'ho zà basta 'd Checco. U s'è mess in t'una fisaziôn, u n'è e vera Giocondo?
- GIOCONDO Un capar sé s'l'è vera! U m' i n' fa dal tèst nènca me. L'ha paura 'd murì. E di ch'l'ha una salut 'd fèrr!
- ARMIDA Sé! Adëss pu e pasa un mumènt...
- TERESA A vdiv? L'è cum ch'a dgeva me. L'ha pavura d' lasêr acvâ zò i su cvatrèn.
- ARMIDA A j ho fed che seja propi e vera. Adëss pu l'ha vindù cvesi gni còsa e u s'è mess a zughêr in borsa. E sta dagli or dnenz e computer avdè cvell che fa i su bajocch. S'i cala u s'aviless. T'a l' vî che zira par j ufezi che per un cã bastunê. S'i cress u s'esêlta e t'a l'vi che sêlta cum un grèll. I su bajocch!
- TERESA U n's'cardarà miga 'd purtêsi dri!
- ARMIDA Credar a n'è so, parò ch'u j apènsa a so sicura.
- GIOCONDO A v'salut! A vegh zò. S'l'ariva a voj resar prònt. A v'salut Taresa!
- TERESA Bona Giocondo! *(confidenziale)* Zeia, dim un pô e te cum a vet, cun Checco?
- ARMIDA A vegh. A vegh! Cume sempar. Ormai pu a j ho un'etê.
- TERESA Èl incora acsè svelti!? U s'arà pu asurê un pò nènca lò.
- ARMIDA Sé, asurê! Se fa gnit adëss l'è pez che da zovan. Eh, mo la colpa l'è nènca la mi. A n'ho avù de tèmp. A s'cnusèn da cvând ch'andèma agli elementêri. Cvând ch' u m'avèbb tòlta lò a so stèda me a tirêm indrì. Di fiul a n'avèn fat; e cvell l'è stê e sbali piò grând. E adëss...
- TERESA T'ariv pu incora d'ora.
- ARMIDA A fê che? A fê di fiul? Tardi!
- TERESA Fat maridê! S'u s'môr da bôn? L'Ornella e Tonino i t'caza fura in do e do cvatar.
- ARMIDA T'a n'è dega gnânca par ridar!

Entrano Silvia e Vale.

- SILVIA Signora è l'una. Noi Andiamo.
- ARMIDA Va bene. A domattina.
- VALE *(prendendo da parte Silvia)* La chiave?!
- SILVIA Adesso no! Dopo!
- VALE *(ad Armida)* A domattina. *(esce con Silvia)*
- TERESA *(guarda l'orologio)* Zeia, a m'avej nènca me.
- ARMIDA Aspèta incora un pô. Adëss l'ariva Checco, a sêr l'ufèzi e me e te andèn a magnêr insèn.
- TERESA Ohi, parchè no. A vegh a spustêr e dèsch urêri. A t'aspèt zò.

Armida sola. Poi Gisella. E' vestita in modo provocante.

GISELLA Permesso?
ARMIDA Desidera?
GISELLA Vorrei parlare con il dottor Minardi.
ARMIDA Il dottor Minardi oggi non riceve. E poi è già tardi.
GISELLA Ho bisogno di parlare con lui. Un solo minuto.
ARMIDA Lei è la nuova segretaria di Fenati? Gisella Soglia? *(Gisella annuisce)* Cosa deve dire al dottor Minardi.
GISELLA E' una cosa personale.
ARMIDA E va bene. Attenda. *(Gisella siede sul divanetto)* Di là!

Gisella esce. Armida mette in ordine la scrivania e prepara una cartellina. Fuori si sente la voce di Tonino.

TONINO Gisella?
GISELLA Tonino!?
TONINO Daj, vèn acvè!
GISELLA Tonino, ti prego. Se passa qualcuno...
ARMIDA *(che ha ascoltato)* Osta! A s' dasèn zà de te.
TONINO E sta ferma!
GISELLA Basta! *(rumore di uno schiaffo)*
TONINO Ahi!!

Entra Tonino.

TONINO *(massaggiandosi il viso)* Armida, a s'èl zà aviè e zej?
ARMIDA No.
TONINO A j val cun l' aparècc?
ARMIDA Sé.
TONINO *(a parte)* E corr d'un cānt e da cl'êtar. Incù l'è a Parigi, dmām l'è a Madrid. E chesca tént 'd chi aparècc. U n' chesca miga maj e su veh! *(a l'Armida)* A vet cun lò?
ARMIDA U j va da par lò. E va e e vèn.
TONINO Tch, tch. tch! U s' tô so la Danila.
ARMIDA La Danila l'è amalêda!
TONINO E duv'èl e problema?! Instānt che l'aparècc e vola *(simula il rumore di aereo)* vrrrôôôô... Checco u la smāna e u la visita dimpartôt. *(con atteggiamento complice)* Daj Armida! Mîtens insèn! A j dasèn quarānta curtlê: me a j met e curtêl, te la mām! E pu a s' sparten i bajocch!
ARMIDA Smetla!
TONINO No! Me a voj i su bajocch! A voj i su bajocch!
ARMIDA Basta, Tonino! Tott i dè 'd sta fôla! T'é cvarant'ènn e t'a n'è incora cumbinê un azidènt. S' u n' foss par tu zej t'a n' aress gnāca i bajocch da magnê. T'a n't' vargogn?
TONINO Me no! S'a so bôn 'd fer acsè per êtar cvarānt'ènn a n' ho fat santôn?
ARMIDA Chêvta d'atoran par piasé!
TONINO A l'ho vesta adëss la Danila. La j ha un vstidin che rugia: "Mîtim al mām adoss!" e t'avdiré che e tu Checco u n' j mett miga tānt sël in sora. T'a l'sé mej che me cvell che zuzed se una dona la mōnta in aparècc cun lo. A ch'ora j ëla la riuniôn?
ARMIDA Incù dop mez dè: al cvatar!
TONINO A vut avdé ch'i fa têrd e u j toca 'd pasê la not a Parigi?
ARMIDA La Danila l'è una brêva burdêla.

TONINO E fat l'è, ch'l'è nènca bona. Mo propi bona bona! (*con atteggiamento complice*) Dam mènt a me, Armida! Ad te u s'fida t'a j parper un bël piadott e dop a fasèn i sgnur: me e te insèn! Csa soja me: a Singapore, a Santo Domingo...

ARMIDA (*vede arrivare Checco*) L'è acvè ch'l'ariva Checco. Perché non la esponi a lui la tua bella idea.

Entra Checco

CHECCO (*entrando*) Quale idea?

TONINO Oh, gnit zej. A scarzeva acvè cun l'Armida. Par pasèm e tèmp.

CHECCO Parchè t'a n'é mai un cazz da fè te?

TONINO No no. A sera avnù aposta pr'avdé s'a t'ho da parparé gnit par Parigi.

CHECCO Da st'ora? Csa m' vut ciapè pr' è cul? U m'l'ha parparèda l'Ornella la relaziõ!

TONINO E zà! La cara cuginetta! Alora bõ viaz! (*esce. Nell'anticamera si sente rumore di lotta e poi uno schiaffo con un ahi!*)

ARMIDA E vèn nènca la Danila cun te?

CHECCO Parchè?

ARMIDA Tonino u v'ha vest ch'a sivi insèn, prema.

CHECCO E allora?

ARMIDA Gnit, gnit.

CHECCO Sta mo d'avdé ch'a n'putrò andêr a tôr un cafè cun chi ch'u m'per a me. Armida!

ARMIDA A l'so, a l'so. A so nujosa. A n'so brisul tu moj. E gnânca e tu ânzul custôdi.

CHECCO Brava. E allora aspetum a cà!

ARMIDA A vut cvicèll 'd specièl stasera da magnê? Et dla zent?

CHECCO A n' so gnânca s'a m'vegn a cà, stasera! Ciamum una burdèla a j ho bsogn 'd butè zò do righ.

ARMIDA U n' j è piò inciõn. J ufezi j è asré. Ah! U j è la nôva segretèria 'd Fenati. La vleva dscorar cun te..

CHECCO La va bèn. Fala avnì 'd dentar.

ARMIDA L'è pasè la Teresa. A vegh a magnê cun lì.

CHECCO Bón aptì!

Armida esce. Dopo poco entra Gisella.

ARMIDA (*da fuori*) Si accomodi.

GISELLA Grazie.

CHECCO Vieni. Sai stenografare.

GISELLA Sì.

CHECCO Allora scrivi. (*Gisella siede e, mostra generosamente le gambe*) "Il processo di globalizzazione in atto cambia le regole del mercato. Anche la concorrenza diventa globale." Non ti ho mai visto prima. Da quanto lavori per me?

GISELLA Una settimana.

CHECCO Strano. Non ti ho mai vista. Di dove sei?

GISELLA Di Lugo.

CHECCO Allora t'si di nostar! A che punto siamo?

GISELLA "La concorrenza diventa globale".

CHECCO "Si affacciano sul mercato paesi terzi concorrenti con offerte economicamente, per noi, impossibili. Il mercato è inquinato, la scarsa qualità dei prodotti immessi dai nuovi concorrenti danneggia anche l'immagine dei nostri..." Cvânt tèmp et?

GISELLA Vent'un anni, dottore.

CHECCO A sit la trata 'd Fenati?

GISELLA Cosa dice dottore?

CHECCO Ti ho chiesto se sei l'amante del Fenati.
 GISELLA No.
 CHECCO Bene. Fenati è un ottimo venditore. E òn che sa fê a vendar e ciapa cvell ch' u j pê. T'a n'si d'acòrd?
 GISELLA Certo, dottore.
 CHECCO *(a parte)* Parò par me l'avânza sempar un grând imbezel! *(a Gisella)* Dove eravamo?
 GISELLA "Danneggia anche l'immagine dei nostri..."
 CHECCO "Punto. In questa situazione chi ha tutto da perdere e nulla da guadagnare sono proprio i produttori italiani e francesi. Occorre una strategia di rilancio. E' necessario, nel mercato globale, l'apparentamento dei due contendenti storici: Solo da questa intesa, si potrà moralizzare il mercato e sperare per il futuro di continuare a dominarlo. Mostrare questa strategia è lo scopo della mia relazione odierna." A l' set e franzes?
 GISELLA Sì, dottore.
 CHECCO Cum et dett t'a t'cièm?
 GISELLA Gisella, dottore.
 CHECCO Gisella. Gisella a vut avni cun me a Parigi? A s'avien adëss.
 GISELLA Non era in programma.
 CHECCO Non era in programma? Eh, la mi burdëla: u n's'po' prugramê gni còsa. T'a n'si d'acòrd?
 GISELLA Certo dottore.
 CHECCO U n' s'pò prugramê la malateja. La môrt. T'a n'si d'acòrd?
 GISELLA Certo dottore.
 CHECCO La malateja l'è cumpâgna i parènt. T'a n'l'aspët, l'ariva e u t' toca d'tnitla instânt ch'l'a n's'aveja. *(Gisella ride)* E ch'l'êtra l'è la Jacmena. A l' set te chi ch'lè la Jacmena?
 GISELLA No, dottor Minardi.
 CHECCO L'è la môrt, incantëda! L'è in dôm... La Jacmena. La n'è gnânca tu parènta mo cvând ch'la vèn u t'toca d'andê cun li. T'a n'i pò fê gnit. T'a n'i po gnâca dê la picina parchè ch'la vega a tô sò e tu avsen 'd cà. Dal vòlt par fej spët andrebb a sbatar cun la machina contr' una muraja! S'a n'savess che li l'è propi a là in tla veta ch'la m'aspëta!
 GISELLA Ma questo è suicidio.
 CHECCO Brava! E invezzi me u m'pis 'd stêr e mond! A j starebb sempar. E a starebb sempr'insen a dal bëli bastêrdi cumpâgna te! Allora bat a machina st'al dò righ, tradusli in franzes e parpërta. A pas a têt fra un'ora.

Checco se ne va. Gisella si mette al computer. Entra Ornella.

GISELLA Hai visto? E' stato facile. Vado a Parigi con lui.
 ORNELLA La prima mossa è fatta. Stai attenta però, non lo sottovalutare, lo zio è un Don Giovanni.
 GISELLA Stavolta passerà una delusione.
 ORNELLA Ecco, buono. Negati con garbo. Fagli venire una voglia matta e soprattutto fallo bere, così avrai modo di dargli queste *(le dà una confezione di medicinali)*
 GISELLA *(guardando la confezione)* Non sarà pericoloso?
 ORNELLA No. Tre gocce un paio di volte. E' la base che rimane in circolo nel sangue per diversi giorni. Il catalizzatore è qui. *(mostra un flacone simili a quelli di deodorante)* Fingendo di profumare l'ambiente in realtà tu scatenerai una reazione che farà perdere a Checco la sua lucidità. Così potrai lavorartelo meglio. Ma non esagerare perche troppa concentrazione di catalizzatore lo farà addormentare.
 GISELLA Vai tranquilla. Te lo cucinerò a dovere per tutto il viaggio. E poi, stasera, al ritorno, sarò una visione perfetta.

ORNELLA Io intanto preparo tutto qui: il trucco dell'apparizione, le luci, le musiche... Tutto deve essere perfetto. Al ritorno lo porterai qui e poi gli apparirai come la dea della morte venuta ad avvisarlo che la sua ora giungerà domani! Sei sicura di faglielo credere?

GISELLA Ci crederà! Tu prepara i soldi.

ORNELLA Buono. Io terrò lontano Tonino e soprattutto l'Armida.

GISELLA Gli leccherà le ferite dopo quest'avventura.

ORNELLA Se sarà ancora vivo!

GISELLA Come se sarà ancora vivo?! Ehi! *(rende la confezione di medicinali)*

ORNELLA Cosa ti prende!?

GISELLA Non voglio essere complice di un omicidio!

ORNELLA Ma che omicidio! Non fare la stupida! Noi non uccidiamo nessuno. Ma non stiamo neanche giocando con le bamboline. Una volta scoperto di essere rimasto con il sedere per terra... allo zio può prendergli un infarto.

GISELLA Non mi avevi detto che soffriva di cuore. Potevamo agire diversamente.

ORNELLA Sono io che decido cosa fare. Chiaro?

GISELLA Sì.

ORNELLA Tu pensa far bene la tua parte.

GISELLA Ok, ok! *(riprende la confezione)*

ORNELLA Non te lo scordare mai!! *(escono)*

Silvia entra. Si guarda attorno, fruga nel cassetto. Estrae una chiave che mette in tasca. Poi esce. Entrano Zaira ed Eunice.

ZAIRA Permessu? Eunice, acvè u n' j è inciõn.

EUNICE Da e su ufezi i s'ha pu dett ch'avnegna acvè.

ZAIRA Forsi l'è incora tropp prèst.

EUNICE Zaira! L'ha det e bot. E adess l'è e bot e mez. Duv'èla la Clarina?

ZAIRA L'ariva, l'ariva.

EUNICE A vut t'a l'ducess di cun ch'l'incantèda che lè?

ZAIRA Cio, t'avivta frèza! Cun chi a l'gevi?

EUNICE L'è insimunida 'd posta!

ZAIRA Parò cvãnd ch'a t'ho dett ch'la s'acuntinteva 'd zent mela french la t'è andèda bèn sobit.

EUNICE Parchè a n'aveva capì ch'l'era lì.

ZAIRA E daj! A s'gudèn piò tãnt! Ssst! L'è acvà ch'l'ariva.

Entra Clarina.

CLARINA Osta! Mo l'è un bël post! L'è acvè ch'a j avèn da fê che lavor?

ZAIRA Ssst! Csa rudgta! Sé, l'è acvè.

CLARINA Adèss a capèss parchè i s'dà zentmela french pr'õn sol par metas un custom da vècia. Acvè j ha da resar sgnur da bõ.

ZAIRA Duv a t' sit mèsa?

CLARINA Invèl. A j avema det e bõt e mēz.

ZAIRA A j avema det e bõt. E bõt!

CLARINA Da bõ?

EUNICE *(a parte)* E mi signor!

CLARINA *(candida)* Allora u s'ved ch'a m'so sbaglièda. A so prõnta. Cus o j ha da fê?

EUNICE *(aggredendola)* E mi signor! Tnim sòd al mãn!

ZAIRA *(tirandola da parte)* A t'l'ho pu dett!

CLARINA A dì la varitè a n'ho miga capì bèn.

ZAIRA A j avèn da fêr un scherz a un sgnor. A s'amanè da vèci e poi gli dobbiamo apparire: li la fila, te t'amsur e me a taj! E' il filo della vita! Et capì?

CLARINA No

EUNICE E mi signor!

ZAIRA Insoma a j avè da fê credar ch'a sèn... un sogno premonitore! Et capì?

CLARINA No.

ZAIRA A j avè da fê credar...

CLARINA Da fê credar? Allora l'è una busèja. Me dal busej a n'i n'degh brisul! *(fa per andarsene ma viene minacciata da Eunice)*

ZAIRA Al so! Al so! L'è una buseja, mo l'è pr'e su bèn.

CLARINA Ah beh, allora...

ZAIRA Parchè a l'avlen ajutè a purtès dri i su bajocch. *(Eunice drizza le orecchie. Zaira le strizza l'occhio)*

CLARINA *(ridacchiando)* Ah! Ah! Mo u n'è miga e vera.

ZAIRA Che dmån l'ha da muri?

CLARINA No. Ch'u s'pò purtè dri i su bajocch.

ZAIRA Ecco cvell che vô dì no capì gnit! St'u che cvè l'è un sgnor. E i sgnur i pò fê gni còsa. Nènca purtès dri i bajocch.

CLARINA Daj, ch' u n' è vera.

ZAIRA Cum, u n'è vera. S'a t'e deghe me! L'è vera, sè!

CLARINA Me a n'i cred. *(le guarda. Eunice è serissima)* A m'avli fêr un furmaj.

ZAIRAT' si propri incantèda, veh!

CLARINA *(subito risentita)* Me a n' so incantèda!

ZAIRA *(piano a Eunice)* Daj ch'la bëca! Venum dri! *(a Clarina, amorevole e facendola sedere)* Dai, ven acvè ch'a t' e spieg! Mo te t'a n'la sent la televisiò? Le quotazioni di New York, di Hong Kong, di Tokio. Milano. E pu, tutt che riciclaggio.

CLARINA E allora?

EUNICE La borsa.

ZAIRA L'è la borsa. Et maj sintu dscorar dla borsa?

CLARINA Sé.

ZAIRA E cus èl?

CLARINA *(ci pensa)* A n'è so.

ZAIRA L'è un pôst duv che la zent la pôrta i su bajocch. Parò s't'vé avdé, alè, u n'j è gnit!

CLARINA E parchè?

ZAIRA Parchè... *(compiaciuta dell'invenzione)* parchè cvãnd che òn l'ha ramasè una bona castlè 'd cvatrèn... marabum! U j fa spari! Acsè e stèt l'avãnza sènza bajocch e par ander avãnti e met sempar piò tass sora i purèt.

CLARINA Osta! A n'è saveva miga.

ZAIRA A vit t'a n' capess un azidènt d'ecunumeja? *(sguardo d'intesa a Eunice, poi a Clarina)* Parchè sgond te adèss i cala al pinsiòn?

CLARINA Ciò! A n'è so pu miga. U n' i sra piò bajocch.

ZAIRA Brava! *(Clarina esulta)* E parchè? Parchè i piò tèt u s'i porta veja i sgnur. I s'parpèra par cvãnd chi va a cl'ètar mond.

EUNICE *(intervenendo e fingendosi seccata)* Mo sta bona! Csa vet a cunté! Sta zèta e basta! Dopp u s' vèn a savé e va a finì che la bãnca i la sèra. A sèn a pòst se cmènza nènca i purèt a purtej 'd là.

CLARINA *(ormai presa nel gioco)* La bãnca?

ZAIRA *(stando al gioco)* Ah! A so me cvela ch'a j ho da stè zèta? E te allora parchè t'è tiratt fora la bãnca!

EUNICE E te, parchè a j et cunté e rest! S'u l'vèn a savér e procurador a sèn spianèdi bèn!

ZAIRA Lò u n'è vèn a savé. Sta trancvèla!

EUNICE E allora sta zèta!

ZAIRA E te no st'arcurdê inciõna bãnca!
ZAIRA E va bèn. A n'arcurdarò inciõna bãnca.

Pausa, durante la quale si capisce che ormai le due hanno fatto breccia nella curiosità e credulità di Clarina che a un certo punto...

CLARINA Zaira?
ZAIRA Csa j òl?
CLARINA A ch'bãnca a dscurivi?
EUNICE *(a Zaira)* Sta zèta!
CLARINA Daj, dime. A ch'bãnca?
ZAIRA Ecco...
EUNICE *(a Zaira)* A t'ho dett t'stèga zèta! *(Clarina è mortificata)*
ZAIRA *(a Eunice come intercedendo)* Daj, Eunice, che cun lì a j e dgèn. L'è un'amiga. Adèss la s'met nènca lì in t'e zir l'è giost ch'la l'sepa.
EUNICE No!
ZAIRA Daj, Eunice. La n'é dis cun inciòn. *(a Clarina)* Èl e vera?
CLARINA No, no a n'e degg cun inciò. A zur!
ZAIRA A j e degg cum ch'u s'fa a purtê d'là i cvatrèn? Eh?
CLARINA Eh?
EUNICE Me a n'voj savé gnit!
ZAIRA *(prendendola in disparte, sottovoce con aria complice)* I sgnur j aramasa i bajocch e pu, cun internet, i j mända in t'una banchina, in t'e Vatican... e da lè, puff... j bajocch, sempar cun internet, i sparess!
CLARINA E duv a vai a finì?
ZAIRA A cl'ètar mond! I sgnur j ha mess so una bãnca a cl'ètar mond. Una bãnca, mo di pu grãnda. Grãnda. I bajocch i va a finì tutt a lè!
CLARINA Int una bãnca a cl'ètar mond!
EUNICE *(non riesce a trattenere una rimasa che tramuta subito in tosse)* Cus et da gvardê?
CLARINA *(convincendosi)* In t'la bãnca 'd cl'ètar mond.
EUNICE A sit cuntènta adèss t'a l'è savù?
ZAIRA Acsè cvãnd ch'i s'mòr j artrova tutt i su cvatrèn. Cun j intarèss!
CLARINA *(ancora sotto shock ma ormai convinta)* In t'la bãnca 'd cl'ètar mond!
ZAIRA E pu, i n'ha inciona spesa e non pagano le tasse.
CLARINA Se mo s'i j mända d'là, i n'i putrà miga piò adruvê 'd cvà.
ZAIRA Cvest l'è e vera. I bajocch j avãnza d'là par sempar, mo j intarèss i ti pèga nènca d'cva!
EUNICE E vènt par zent! Scusa s'l'è pôch.
CLARINA *(ad alta voce)* E vènt par zent?
EUNICE Ssst!
ZAIRA E niente tasse!
CLARINA Ciò! Piò ch'ne in t'i "bot".
ZAIRA *(ad Eunice)* Et vest ch'l'ha bichê?
EUNICE *(a Zaira)* Allora daj ch'a j pluchèn du tri bajocch!
CLARINA A degg ch'i li stugia tóti, me. Mo gvêrda cvell ch'j è sté bõn 'd fê cun internet. Zaira?
ZAIRA Oh!
CLARINA E par purtê i bajocch in sta bãnca cum a s'fal? A l'set te?
ZAIRA No, me a n'e so. U l'sa l'Eunice.
EUNICE *(sorpresa ma riprendendosi subito e rimproverando Zaira)* T'a n'si propi bona 'd stê zèta! Mo csa v'cardiv che seja un cvèll da scarzej insora, cvest? Mo a n'e savì che s'u l'vèn a savé la finãnza i s'met in galera tutt cvènt? Esportazione di capitali, evasione fiscale. A stasèn dentar sin'a a la fèn de mond!
ZAIRA Scusa Eunice, t'é rasõ. Et vest cvèll t'é cumbinê? T'a l'è fata istizi.

CLARINA Me avleva sol savé s'a i puteva purtê nènca i mi bajocch.
 ZAIRA Indov?
 CLARINA In tla bânca 'd cl'êtar mond. Ció, e vènt de zent d'intarèss!
 ZAIRA E bsogna che òn u j pôta immanca zent migliòn a la bòta. A j et te zent migliò?
 CLARINA Zent? No. A n'ho sol vent, in t'i "bot".
 EUNICE Allora u n'j è gnit da fê! (*Clarina è amareggiata e delusa*)
 ZAIRA (*ancora intercedendo*) Eunice, forse vent i va bèn l'istess. Vènt mo zent. Si foss stê immâca zincvânta.... Parchè t'a n'i dscorr l'istess?
 EUNICE No no. E ciapa tropp pôch 'd perzentuela. No!
 ZAIRA E srà pu mej vènt che gnit! (*sottovoce*) Daj la mola ch'a l'aven avuda!
 EUNICE Cvest l'è vera. Mej vent migliòn che gnit. (*Clarina raggiante si accosta ma Eunice per un paio di volte gli si sottrae divertita, poi la costringe a mettersi quasi seduta per terra*) Allora sta da sinti: a cnoss e procurador, a j dscorr stasera. Mo lò, i cvatrèn, dmãn, u j vô!
 CLARINA Dmãn?
 ZAIRA Sé, a j dêgh me. Dmatena t've in bânca, t'a j tô zò e pu t'a m'i purt. Par ste sarvezi e tô e zencv de zent.
 CLARINA E zencv de zent?
 EUNICE Csa vut che lavora par gnit?
 CLARINA E zencv de zent. Tott al vòlt ch'i m'dà j intarèss?
 ZAIRA Mo csa diret! Una volta sola. Alla consegna.
 CLARINA (*a l'Eunice*) E te?
 EUNICE Me? Mah....
 ZAIRA La n' vô gnit! La n' vô gnit!
 CLARINA Grazie Eunice, grazie!
 EUNICE (*a Zaira*) Mo arcòrdat che di lavur acsè me a n'i n'fêgh piò!
 CLARINA (*prendendo in disparte Zaira*) Mo chi èl st'u?
 ZAIRA E procurador?
 CLARINA E procurador. El òn da cvè? A l'cnosta te?
 EUNICE L'è inutil t'a j è cmânda la n'e cnoss brisul. E u n'è òn d'acvè.
 ZAIRA L'è òn che di bajocch u n'ha fat una massa, mo di pu una massa, cun la televisiò. L'ha trovê e môd 'd purtej 'd là. E adèss u s'è mess a lavurê par ch'jetar .
 CLARINA Cun sta bânca.
 ZAIRA Cun sta bânca.
 CLARINA Sicura che s'l'è stê bõ d' fej par lò, tott chi bajocch e srà pu bõ 'd fej nènca par nujetar.
 ZAIRA Eh, zà! (*ridono*)
 EUNICE Mo te no stan fê paròla cun inciò. Si no... la galera!
 CLARINA A stêgh zèta. A stêgh zèta.

Entra Ermete. Ha in mano due fari e del cavo.

ERMETE Eunice, a sit acvâ? Cum'èla? Sa siv dri a fê dal ciacar? Avânti a j aven da parparê gni cosa.
 EUNICE A t'aspatema te!
 ERMETE (*guarda Clarina che è rimasta incantata*) Chi a t' sit tôlta dri!?
 EUNICE La Zaira e la Clarina.
 ERMETE La Clarina!?
 EUNICE (*piano a parte*) L'è una amiga dla Zaira.
 ERMETE (*piano a parte*) Cun cla faza da incantêda?
 CLARINA (*piano a parte*) Mo chi èl?
 ZAIRA L'è e regista!
 CLARINA Osta!

ERMETE *(tirando in disparte Eunice)* Bêda che acvè a n'avèn miga d'apugiê la solita incicludeja a un povar ciù incantê. A j avèn da fê credar a Francesco Minardi. A deggh Francesco Minardi, ô di piò sgnur e piò furb dla Rumâgna ch' u s'ha da muri dmãn e ch'u s'pò purtê dri i su bajocch.

EUNICE Daj! T'a l' sé ch' j è i piò furb chi ciapa al freghêd piò grosi.

ERMETE Sé, mo e bsogna resar nènca bõ 'd dêgli. Un prufesiunesta seri cume me ch'u m'toca 'd lavurê cun di diletènt.

EUNICE La s'è acuntintêda d'zent mela frènc.

ERMETE Allora l'è propi incantêda 'd posta! E va bèn. Ormai a sèn acvè. Andì int la mi mahina e purtì so e rëst!

EUNICE Zaira, andèn.

ZAIRA Dai, Clarina vèn cun no.

ERMETE No. La Clarina l'avânza acvè.

EUNICE La s'arà pu d'amanê.

ERMETE Dop. Prèma a voj dscorar cun li.

EUNICE *(prendendola da parte)* Bêda veh!

ZAIRA *(prendendola da parte)* Sta zèta, si nò adio vènt miglion. *(escono Eunice e Zaira)*

ERMETE *(con sussiego)* Cum a t'ciãmta?

CLARINA Clarina.

ERMETE Me a m'ciãm Ermete. In arte: Zacconi. Ermete Zacconi. Cus è j chi misteri ch'a j avi vujêtri tre?

CLARINA Ecco, sgnor Sacconi.

ERMETE Zacconi!

CLARINA A n' j e poss miga di.

ERMETE E me invezì a j ho fed t'a m'l'epa propi da di.

CLARINA A j ho prumess. S'a j e deggh: adio vènt migliõn.

ERMETE Vènt migliõn? A ch'vènt migliõn?

CLARINA No no. A n'j e poss di.

ERMETE A j ho capì! T'a n'm'e pu di! Mo dimm immãnca parchè t'a n'm'e pò di.

CLARINA Ecco, cvest a j e poss di. A n'j e poss brisul.di parchè l'Eunice e la Zaira a l'm'ha dett che me a poss purtê i mi bajocch in t'una bãnca a cl'ètar mond ch'i m'dà e vent de zent sènza spes e sènza tass. Dmãn a j ho da purtê vènt migliõ a l'Eunice ch'l'ha i da a un sgnor ch'u s'ciãm procurador, che tô e zencv de zent e ch'u m'i fa sparì. Parò a n'ho da di gnit cun inciõn sinò adio vènt migliõn.

ERMETE *(tra sé)* Mo sent acvè a ch' bëla fõla. *(a Clarina)* E cvest i t'l'ha dett ló?

CLARINA Pàrché u n'è e vera?

ERMETE Piò che vera!

CLARINA Adëss a l'capì parchè a n'j e poss di?

ERMETE A j ho capì. Mo dim un pô, te al cnosta e procurador?

CLARINA No. La Zaira e l'Eunice a l'n'ha a chêra ch'a l'sepa.

ERMETE *(tra sé)* Bene. *(a Clarina)* E parchè me a so acvè? A l'sét?

CLARINA A j avèn da fê una cumegia.

ERMETE Propi acsè. A j avi da fê credar a e sgnor Minardi che dmãn u s'ha da muri...

CLARINA Par e su bèn.

ERMETE Ecco. Vujêtri a j avi da fê credar - par e su bèn - che dmãn u s'ha da muri e me - sempar par e su bèn - a j ho da purtê i su bajocch in tla bãnca 'd cl'ètar mond.

CLARINA Ah ecco! Adëss a j ò capì! Nò a j avèn da fê credar - par e su bèn - che dmãn u s'ha da muri e lò - sempar par e su bèn - a j ho da purtê i su bajocch in tla bãnca a.... *(finalmente realizza)* Mo... allora l'è lò? *(Ermete annuisce)* E procurador l'è lò?!

ERMETE Ssst! Cvesti a gli è còs ch'u n'ha da saver inciõn. A gli ha fatt bèn l'Eunice e Zaira a no dit gnit. Parò adëss t'a l sé ch'i bajocch t'a mi po dêr a me ch'a t'i fêgh sparì par

bèn stê. *(Clarina è titubante)* Però... forsi l'è mej t'a j dëga a l'Eunice. Oramai t'a gli e prumess.

CLARINA Un mumènt? Mo lo e dscorr e dialett. D'in dov a vèl?

ERMETE D'in Bagnacaval.

CLARINA La m'ha dett una busèja. L'Eunice la m'ha dett una busèja! La m'ha dett che lo u n'era d'acvè.

ERMETE S'l'è par cvest l'ha dett un'êtra busèja. Me a n'toj gnâca un frânc d'interèss.

CLARINA Da bô? E parchè?

ERMETE U m'pëga la bânca. E l'è fazil nènca da capir e parchè: la bânca piò bajocch t'a j purt, piò l'è cuntènta e piò la pëga.

CLARINA Brota busèdra! *(con decisione)* Signor Zatonni!

ERMETE Zacconi!

CLARINA Ch'u m'scusa sgnor Zapponi. J bajocch a j dëgh a lò!

ERMETE E l'Eunice?

CLARINA L'impêra a cuntêm dal busej! E duv a j ho j ha da purtê?

ERMETE A j vegn a tøj me da cà tova.

CLARINA No no. A j pôrt me. Acvè. L'è acsè un bël post. U m'purterà furtóna.

ERMETE Fa mo te. Dmatena agli ond e mëzz acvè dstciota dnenz e purtôn. Oh, parò cun la Zaira e l'Eunice... sssst!

CLARINA Mo sgnor Zacloni par chi a m'a l'ciapp? A n'so miga incantêda, me!

Entra rapidamente Gisella.

GISELLA Presto, presto! In fondo al corridoio a destra. Sta arrivando gente.

ERMETE Andiamo. E silenzio!

GISELLA Presto, via, prima che vi vedano!

Ermete e Clarina escono in fretta. Entra Tonino.

GISELLA *(gli impedisce di proseguire)* Tonino?

TONINO U m'era përs 'd sinti dal vos.

GISELLA Come sono felice di vederti. Dove sei stato? Lo sai che non vivo senza te.

TONINO S'a sera acvè prèma e t'a m'è dè du stciafô?

GISELLA Ah, quelli? Quelli non erano schiaffi, erano richiami di sesso.

TONINO Quelli erano richiami? Azidènti! A t'ho fat un cumplimet t'a m'è dè un stciaff. S'a t'dëgh un bes csa m'det una curtlê?

GISELLA Daj, ch'a fasèn la pèz. *(lo abbraccia e lo bacia)*

Entra Giocondo

GIOCONDO Fasi pu cun comod. A farò cont 'd resar e cino. *(suona il telefonino)* Pronto. Sé, Armida a so me. Aspiti ch'u n' e tô. *(si alza e cerca la posizione. Dopo un po' trova la posizione. Da un lato del palco a proscenio)* Ecco adës u l' tô! Dgi pu so.

TONINO *(dopo un bacio)* Cosa ci fai ancora nelle stanze del potere?

GISELLA Devo battere a macchina un relazione per tuo zio.

TONINO *(suona il suo telefonino)* Pronto. Sé a so me. Dim zej. Aspêta. *(cerca la migliore posizione e si mette spalla a spalla con Giocondo scuse vicendevoli ma restano spalla a spalla e girano su se stessi)* Ecco, dim zej.

GISELLA *(suona il suo telefonino e anche lei si mette spalla a spalla con gli altri due, scuse vicendevoli, si forma un periatto che comincia a ruotare su se stesso lasciando di volta in volta capire spezzoni di ciascuna convensazione)* Pronto? Sì, le prove con le tre donne le fai tu? Sì, sì, va bene.

GIOCONDO No, a n'sèn incora avié. L'è têrd, mo fasèn incora d'ora.
 TONINO Csa vut zej?
 GISELLA Mi pare più imbranato lui.
 GIOCONDO No e sgnor Checco u n' j è. A l'aspët.
 TONINO T'vu dscorar cun Giocondo?
 GISELLA E' un artista. Va bene. Sì, sì, lo so quello che devo fare.
 GIOCONDO Aspiti ch' u n'e tō piò! *(si sposta sall'altro lato del palcoscenico seguito dagli altri due che a soggetto cercano la comunicazione. Si riforma il periatto)*
 GIOCONDO Armida, a n'e so s'l'è sol da par lò.
 TONINO Giocondo? Sé sé l'è acvè a e talefan . A t'e pass.
 GISELLA Tonino? E' al cellulare. Te lo passo.
 GIOCONDO La Gisella? L'è acvè. A t'la pass.
 TONINO *(passa il cellulare a Giocondo)* Par te. E zej.
 GISELLA *(passa il cellulare a Tonino)* Per te. Ornella.
 GIOCONDO *(passa il cellulare a Gisella)* Per te. Armida. *(il periatto si scompone e tutti si mettono in fila fianco al pubblico e ritornano passo passo dall'altro lato del palco faccia al pubblico)*
 TONINO Ornella, propi te. A t'ho zarchê nènca prema. La relaziòn a gli aveva da fê me.
 GISELLA Mi dica signora Armida.
 GIOCONDO Pronti sgnor Checco!
 TONINO E allora parchè t'a gli e fata te?
 GISELLA Mi ha dettato degli appunti.
 GIOCONDO Me l'è un pëz ch'a so prõt.
 TONINO No. Me a so instizi e a Milân incù dop mez dè a n'i vegh brisul!
 GISELLA Glieli sto traducendo in francese.
 GIOCONDO E pilota u s'aspëta.

(mentre i tre parlano entrano gli altri tre con i cellulari e si piazzano faccia al pubblico nel mezzo palco libero. Nessuno si accorge degli altri.)

ORNELLA *(entra con il telefonino)* Tonino, te t'a j ve e 'd corsa si no a l'deggh e zej ch'u t'mett una bëla multa.
 TONINO E va bèn. Parò a voj la volvo nôva.
 ARMIDA *(entra con il telefonino)* La conosci la Danila Morganti.
 GISELLA E' dell'ufficio pubbliche relazioni?
 GIOCONDO U n'impôrta ch'a v'istiziva. Arivèn!
 CHECCO *(entra con il telefonino)* Me a so prõt. Pasa a tō la Gisella.
 ORNELLA Va bèn, la volvo nôva. Mo te duv a set?
 TONINO In tl'ufezi de zej.
 ARMIDA E tu adesso dove sei?
 GISELLA Dal dottor Minardi.
 GIOCONDO Mo vò duv a siv?
 CHECCO Duv a vut ch'a seja! *(urlato)* A so in ufezi! *(tutti si staccano dai cellulari e si guardano)* Beh? E vujetar csa fasiv acvè! A n'avì gnit da fê?

ATTO II

E' sera inoltrata. Nello Studio di Checco sono state tolte le tende normali e al loro posto vi è stato messo un tulle trasparente. Tutto è pronto per la rappresentazione. Entrano di soppiatto Silvia, Vale e Virgo.

SILVIA Avanti, venite. Via libera.
VALE Benissimo. *(siede e accende il computer)*
VIRGO Siete sicure che non viene nessuno.
SILVIA E chi vuoi che venga.? Non facciamo rumore e non accendiamo la luce.
VALE La sai la password?
SILVIA Dioniso.
VIRGO *(non convinta sta di vedetta)*
VALE Dai, dove andiamo?
SILVIA Cerca videogames e discoteche.
VALE Accidenti!
SILVIA Cosa c'è?
VALE Niente, niente. Adesso ci penso io.

SILVIA (a *Virgo*) Vieni qua.
 VIRGO No no. Fate voi, io sto di guardia.
 SILVIA (a *Vale*) Allora, ci sei?
 VALE Accidenti! Accidenti! Accidenti!
 SILVIA Cosa c'è?
 VALE (*legge*) "Si è verificato un errore irreparabile alla sezione B0005-f23. Il programma verrà terminato." Cosa faccio?
 SILVIA Come: "cosa faccio?". Sei tu l'esperta di Internet.
 VALE Non riesco a collegarmi, deve essersi cancellato qualcosa. Forse ho beccato un virus.
 SILVIA Resetta e riprova.
 VIRGO Mi pare che invece di navigare in Internet cominciamo a navigare in un mare di guai.
 SILVIA Allora?
 VALE No. Segnala sempre errore.
 SILVIA Benissimo. Sei proprio una stupenda navigatrice.
 VALE Perché non provi tu!
 VIRGO Ho sentito delle voci, sta arrivando qualcuno!
 SILVIA Oddio! Dai, spegni, spegni! (*Vale spegne il computer*) Via, seguitemi! (*escono*)

Entrano Tonino e Ornella. Ornella ha un registratore e all'insaputa di Tonino registra la conversazione

TONINO E pu t'a l'è da smetar d' arufianêt e zej. L'Ornella 'd cva l'Ornella 'd là. "Gvêrda l'Ornella cum ch'l'è brêva! La relaziôn u m'l'ha fata l'Ornella!"
 ORNELLA La colpa l'è la tova. T'a n'fe un azidènt tott e dè. E zej u n'pò supurtê i stroschiasverna.
 TONINO Par la pêga cum dà a fêgh nènca tropp.
 ORNELLA T'si su anvod t'aress da lavurê par gnit.
 TONINO Oh, parchè sèt migliôn e mes u n'è lavurê par gnit? Cus e j incudè sèt migliôn e mes? Municaja! Ormai u j ciapa nèca un piaghê de Cumô! Csa vut!? Csa m'e t' ciamê a fê chè, da st'ora.
 ORNELLA A ch'pruposta a m'et da fê?
 TONINO (*cambiando subito atteggiamento e diventando allegro*) Allora t'a la vu sinti?
 ORNELLA A so acvè a posta. (*prepara due bicchieri per brindare e non vista da Tonino mette nel suo bicchiere alcune gocce*)
 TONINO (*tra sé, come una parola d'ordine*) A voj i su bajocch! A voj i su bajocch!
 ORNELLA Daj, contum gni còsa.
 TONINO L'è un pèz ch' a j apens. Nènca incù instânt ch'andeva a Milân. Ascolta, ascolta.
 ORNELLA Daj dônca.
 TONINO E zej ormai l'è vèc. L'è ora 'd dèj un caicunzìn... e via!
 ORNELLA Un caicunzìn?
 TONINO Dèj un ajut par pasê d'là.
 ORNELLA Allora t'vu fer in se seri? T'a n'e di sol par ridar cum ch'i dis tott!? T'a l' vu propi amazzê!
 TONINO Amazzê! A ch'brotà parôla. A j voj arsparmjê tott al suferènz dla vciaja. L'ha stânt'enn e l'è un'etê che cmènza al malatej. U s' met in t'e mèz i dutur, e bsogna tô dal mindgèn, fê dal puntur, dagli analisi; corar da un bsdêl a cl'êtar. E pu fê una fadiga, mo una fadiga muri. Parchè a vut che nostar zej e padesa acsê? A j dasèn un ajut nò. A sèn i su anvud. Me a voj che e zj e seia cuntènt!
 ORNELLA T'e rasô!
 TONINO Allora ta j sté cun me?
 ORNELLA U s'capess!
 TONINO (*esaltato*) La j sta! La j sta!

ORNELLA Sta chêlum! (*gli offre il bicchiere con le gocce*) Vieni, brindiamo alla felicità dello zio! (*bevono*)

TONINO A voj truvê la manira piò dolza e môd piò puli par fêj ste piyasé. A n'voj miga che padesa. A so su anvod a j voj bèn!

ORNELLA E pinsê che me a m'cardeva t'a l' fasèss par i bajocch.

TONINO Prema d' tott a voj che e zej e vega a stê bèn. E pu se vèn nènca i bajocch. A j vut butê veja?

ORNELLA E zej parò e sta benesum. (*ha estratto una bomboletta e profuma l'ambiente*)

TONINO Adëss. Mo dmã? Bisogna giocare d'anticipo. Csa fet?

ORNELLA At pisal?

TONINO (*annusando*) L'ha un bon udurzì!

ORNELLA Smarrimento. U s' ciãma: smarrimento. Csa semi dri a di?

TONINO (*sbadiglia*) Acsè a sèn sicur cun padirà. A t'voj fêr un êtr'esèmpi. A e zej u j è sempar piyasù una massa... t'a m'e capi. E fra un pô? La n'srà una suferenza per lò avdé tânta bëla rubina: zovna, sôda, pina d'vita ch'la corr 'd cvà e 'd là... e lò? Lo ch' u n'è piò bõ 'd fêj gnit! U j avnirà l'esavrimènt narvos e alé: étar dutur, êtri mindgèn. No no! A j avèn e dver 'd no fêl padir acsè.

ORNELLA Bêda che e zej cun al donn l'è incora in gãmba.

TONINO Adëss. Mo dmã?

ORNELLA T'a j vu propi bèn, te, a tu zej.

TONINO Sicura. E pu a voj nènca ch'u s'sëlva l'ãnma. Prema ad tott a l'set cvèll ch'a fêgh? A l' purt a mësca ch'l'è tânt ch'u n'i va. A j fêgh fêr un'uferta...

ORNELLA (*pensando al suo problema*) Cvesta l'è una bona idea!

TONINO Acsè e va nènca in Paradis!

ORNELLA Bene. E cun lò a gli et dèt?

TONINO No. Lo u n'ha miga da savé gnit. Si nò u s'putrèbb impresiunê. A j fasèn una surpresa.

ORNELLA Ah! E cun l'Armida?

TONINO U n'l'ha da saver inciõn. La zent i è indri. I n'e capirebb incora che me e te , a fer acsè, a fasèn de bèn e zej e e stêt.

ORNELLA Nènca e stêt?

TONINO U s'capèss. Chi è ch'fa l'asistènza? Pinsiõn, mindgèn, dutur infarmir?... E stêt. Se un vèc u s'môr cvii i n'è tott arsparmié? Sènza pinsê che me e te, i bajocch de zej, a j armiten in zir tott e a la svelta. E cvest invezi, par e stêt, l'è un gvadãgn. A me u m'pê che al rasõn a gli seja tóti.

ORNELLA T'è propi pinsê a gni cõsa. E cum a faret a...

TONINO A j ho stugiê tótti al pusibilitê. La prema: a j cuntèn dal barzalett. Lo u s'met a ridar a ridar... e stciopa a forza 'd ridar. Acsè u s'môr cuntènt.

ORNELLA (*interdetta*) T'a m'vu tor in zir?

TONINO (*man mano che espone i suoi metodi si esalta. Secondo sbadiglio*) No, l'è par fêt capi ch'a gli ho stugièdi tóti. Cvesta l'era sol la prema pusibilitê, la piò alegra. Mo l'è fadiga truvê õn che conta dal barzalet da murì de ridar. Allora, la sgonda pusibilitê l'è cvela 'd fej al gatozzal sota al piãnt di pi. Lo u s'met a ridar a ridar... mo s'l'ha la pël de sumar? Invezi ad ridar u s'istizess e adio bambózz. Allora a j ho pinsê: a j mandèn una dona a pagamènt: bëla, zovna, cun dò... lì l'a j sêlta adoss e lò... badabum! U s'môr cuntènt. Parò dopp a j avèn una testimone scomoda. Allora a l'imbariaghèn; e in t'l'ultum bichir d'ajbãna a j miten de vlèn. I fa agli analisi e i scruv e vlen e i s'met in galera. Acsè a n'andèn bèn Tonino! A j smasèn i freno dla machina: un bël inzidènt a i zentutãnta a l'ora, e via! Mo Giocondo e tèn cuntrulê al machin tott i mumènt; allora a putresum amazzê prema Giocondo, mo lo u s'turrà un'êtr'autesta e nõ a n'putrèn miga durêr una massa amazzê tott j autesta sènza ch'i s'n'adëga! Allora, a j ho pinsê: a l'afughèn, a cà, in tla piscina... E l'Armida? Afughèn nènca li: "Imprenditore si suicida con la vecchia amante in piscina" - e srebb un bël tetul par i giornel; mo pu a j

ho pinsê: e zej cvând ch'u s'afoga, u s'n'a dà, u n's'gôd miga una massa! Allora a l'mandèn in gita a Venezia cun la Gisella ch'a j ho vest ch'u s'l'è tôlta sò nènca a Parigi. Me a j vegh dri: loro fanno l'amore sulla gondola, la gondola dondola, si addormentano... Csa j èl 'd piò bèl, eh? A j atach una mesna in t'i pi e a j bot a moll! Cs'in dit?

ORNELLA Forsi l'è mej t'a j apènsa incora un êtar pô.

TONINO T'e rasõn, t'è rasõn. Mo t'a m'è ciapp a l'impruvisa. Adèss a m'vegh a cà e pu a studg gni còsa par bèn. Dmatena a so prõnt. (*tra sé*) A voj i su bajocch! A voj i su bajocch! (*esce sbadigliando*)

ORNELLA Un bel manicomio criminale non te lo leva nessuno!

Entra Ermete.

ORNELLA Ah!

ERMETE A j ho fat paura? U m' s'ispis.

ORNELLA Ha preparato tutto?

ERMETE Gli effetti speciali sono al loro posto e sotto controllo! (*mostra un telecomando*)

ORNELLA Mi raccomando. Cerchi di fare le cose per bene!

ERMETE L'è narvosa eh? Ch'la stêga chêlma. A j ho stugiè bèn, tutt gni còsa. E' un caso difficile, ma non impossibile. La pèrt piò fazila l'è la prema: fê credar a su zej che dmãn u s'ha da muri. Cun la paura ch'l'ha zà, l'è un zugh da burdell. Il signor Minardi è un uomo di cultura ed il ricorso ai miti mi è sembrata l'idea migliore. Per questo ho pensato alle tre Parche. E pu dop ariv me ch'a j ho da fê credar ch'u s'pò purtê dri i su bajocch. Cvest l'è piò fadiga.

ORNELLA A me non interessa cosa deve far credere allo zio. A me interessa che lei lo convinca a darmi i codici segreti dei suoi conti. E in fretta!

ERMETE Eh, la mi sgnurèna in t'è nostr'amstir u n'bsogna mai avè frèza. Par cuvènzar la zent, u j vô dla chêlma e dl'abilitè. Me l'è cvesi quarant'ènn ch'a so in tla piazza. A j ho insignè a tutt cvent. I miei migliori discepoli sono tutti in politica! E chêp de gveran, e chêp dl'upusiziõ, i sindacalestar! J era zà furb una massa nènca prema e adèss... Un dè i s'fa credar un cvèl e dè dop, tutt e cuntrèri. Oh, quando l'allievo supera il maestro!

ORNELLA (*ironica*) E gli ha insegnato lei?

ERMETE Leggo una sottile ironia nella sua voce.

ORNELLA (*ironica*) E perché lei non è al loro posto?

ERMETE Eh, l'è propi cvest ch'u m'dà dänn piò 'd tutt. E a l' saveva d'è prem dè. Il maestro non può apparire. Il maestro deve rimanere nell'ombra.

ORNELLA (*ironica*) Povero maestro.

ERMETE A j ho insignè tutt i troch dl'amstir. E pu a m' so tiratt indrì, senza lasciare traccia. E adèss i n'u m'saluta gnãnca par la strê!

ORNELLA (*ironica*) E già!

ERMETE Lì invece, dop, la m'salutarà.

ORNELLA E chè?

ERMETE A dgeva: "Lì invece, dop, la m'salutarà"

ORNELLA (*subito*) No, ció!!

ERMETE A vedla? Come volevasi dimostrare. L'è e mi distèn. Restare nell'ombra, anche quando del tuo lavoro ne parla tutto il mondo.

ORNELLA Ah sé? E quale lavoro?

ERMETE Cvând ch'a j ho fat credar al Procuratore Starr che e President l'era stê cun la Monica.

ORNELLA Ah ah! Da bõ?

ERMETE U j è pôch da ridar!

ORNELLA Va là! Ermete, cvela d' prema l'era grosa, mo cvesta la pasa i segn.

ERMETE A l'ho det, l'è la mi cundāna. A fëgh credar cvèll ch'u m'pê a tutt e mond, mo cvând ch'a l'cōnt u n'i cred inciōn.

ORNELLA Parchè, sgond vò u n'è e vera che e President e la Monica... ?

ERMETE Sicura ch'u n'è e vera.

ORNELLA Ma andèn. Se lo ha ammesso lui stesso!

ERMETE Sì, ma quando? Dop che lì, la Monica, ch'l'aveva nasê ch'la puteva metar insèn un bël pô 'd cvatrèn, l'aveva dett ch'l'era e vera. E dato ch'j aveva vest insèn a vut che lo dop l'andess a di tutt e cuntrêri? A ch'figura a j faseval? La figura de fnucèt! E President di Stati Uniti un fnucèt! Andèn dōnca! Alora l'ha duvù di par fôrza , nènca lò, ch'l'era e vera. Mo l'è cminzê nicōsa da me.

ORNELLA *(ironica)* E come mai il suo nome non è mai apparso? Come mai non l'hanno chiamata a testimoniare.

ERMETE Parchè me a so un prufesiunesta seri! Arebla chêra lì che, dop, io andassi a testimoniare?

ORNELLA *(subito)* No, ció!!

ERMETE La s'bota svelta parò a di 'd no! A gli ho dett: questo è il guaio del mio mestiere. Devo lavorare nell'ombra. Ch'u n'è vegna a saver inciô. E invezzi me a j arèbb a chêra che tutt e mond e savess chi è Ermete in arte Zacconi!

ORNELLA *(suona il telefonino)* Pronto? Siete al casello? Noi qua siamo pronti. Ti aspetto. *(a Ermete)* Stanno arrivando!

ERMETE Bene. L'è e mumènt 'd paghê la prema rata. In contanti, grazie.

ORNELLA Dopo, adesso non c'è tempo.

ERMETE A j ho fed ch'l'a n'epa miga capì bèn. S'a n'vègh i dis migliô, a n'fasèn gnit.

ORNELLA *(dalla borsa estrae una mazzetta di banconote)* E va bèn. Ecco qua.

ERMETE A n'i cōnt brisul..Me a m'fid sempar di mi client.

Entrano Eunice, Zaira. Sono paludate come vecchie matrone greche.

ZAIRA Ecco.

EUNICE A sèn prōnti.

ERMETE Duv'ëla la Clarina?

ZAIRA L'era cun nô adëss.

ERMETE Cvela a n' la voj piò avdé, a s'sèn capì!

ZAIRA T'é rasō Ermete, t'è rasō! La colpa l'è la mi.

CLARINA *(arriva trafelata)* A so acvè. A so acvè!

ZAIRA Duv a t'sivta mèsa?

EUNICE El maj pusebil t'a t'epa sèmpar da perdar?

CLARINA A so andèda e gabinet. A j ho una fata agitaziōn adoss!

ERMETE *(dolce)* Sta chêlma, sta chêlma.

CLARINA A m'imazin ste pôr oman cvand ch' a j dgirèn che dman u s'ha da murì. Sparèn ch' u n'i ciapa un azidènt sobit!

EUNICE Basta ciacar! Mōnta so.

Le tre donne si sistemano su un palchetto dietro un telo nero trasparente che, illuminato davanti, le fa sparire.

CLARINA Zaira?

ZAIRA Oh!

CLARINA A j ho bsogn d'ander e gabinett!

EUNICE Ssst!

Momento di pausa. Poi entrano Francesco, Gisella, Ornella e Giocondo.

GIOCONDO S'a n'stasi bèn a v'pòrt a cà.
CHECCO No no. Vat pu a lèt. Me a m'met un pô acvè in sdé.
GIOCONDO Avliv ch'a v'ciâma l'Armida?
CHECCO No no.
ORNELLA Giocondo! Lo zio vuole essere lasciato in pace. Ti vuole molto a capire?
GIOCONDO Ch'la m'scusa, mo me a pinseva che...
ORNELLA *(lo tira in disparte)* Il tuo lavoro non è pensare. Vattene per favore!
GIOCONDO A m'avej, a m'avej! *(a parte)* Un capar sé, s'l'è arabida. Cvell che da in pèt a una una dona acsè l'è arvinê. *(esce)*
CHECCO Parchè Ornella t'a m'e aspatê? T'saré pu straca nènca te? Vat a cà! Vat a cà.
ORNELLA *(a Gisella)* Lei signorina può ritirarsi.
GISELLA Come vuole. Dott. Francesco, buona notte.
CHECCO Me e te pu la n'è miga finida acvè. Dmatena vèn sobit da me.
GISELLA Come vuole lei dottore. Buona notte signorina Ornella. *(Gisella esce)*
CHECCO Cus'ël ste bur?
ORNELLA U s'è aviê la luz tóta in t'na vòlta. Andèn cun l'emergènza.
CHECCO Mej acsè. Stasera la luz la m'da fastidi a j occ.
ORNELLA Cum'ëla andëda a Parigi? *(serve da bere e mette alcune gocce nel bicchiere di Francesco)*
CHECCO I n' s'è butê mêl. Solo che dopo tanta concorrenza un po' di diffidenza c'è. Mo u n' j è êtra strê, e a sper ch' i s' cunvenza, e a la svelta, che s'a n'avlen andê tott par êria e bsogna ch'a s'mitèma insèn. *(beve)* E l'Armida?
ORNELLA A l'ho mandëda a cà. La n'staseva tropp bèn. L'aveva mêl 'd tësta.
CHECCO A j avèn tott e mêl 'd tësta. E sra l'ozono. Purèta nènca lì. S'apens a tott cvell ch'a j fëg pasê.
ORNELLA *(si siede e lo coccola)* T'se incora un pô birichi! E a sèn tóti un pô gelosi. Mo a t'avlèn sempar bèn.
CHECCO S'a n'avess vujetri dò a srebb propi un sgraziê. Nènca cun tott i mi cvatrèn.
ORNELLA Mo zej? Mo csa dit? A n't'aveva mai sintù a dscorar acsè. Cus et fat?
CHECCO A n'e so. L'è d'incù dop mez dè, ch'a n'so piò me. A so cume invurnì! No no. A n'so stciett 'd posta.
ORNELLA L'è e chêld. L'èria basa.
CHECCO L'ozono! Va là Ornella, vat a cà. Immànca che dmatena e seja dest òn di du. Me a m' stugal un pô acvè, e pu a m'avej nènca me.
ORNELLA *(bacia lo zio)* Alora bona not. *(esce)*
CHECCO *(solo)*No no, a n'so piò cvell d'na vòlta. L'ha m'ha dett 'd no. L'è muntêda sò in aparècc cun me e a n'so ste bõn 'd fej gnit. Prema l'ha fat la santarlina. E pu dopp l'avleva zincvânta migliõ. Ohi, a deggh, zincvânta migliõ! A l'n'è miga zizèn. A me la m'è përsa un pô chëra ânca s'la geva che cun chi zincvânta migliõ la m'avrèbb aslunghê la vita. Sé, la vita... Magari! Mah!... E sa e capar parchè a m'sènt acsè invurnì. L'aparècc u n'm'aveva maj dê dänn. Zincvânta migliõ... *(si assopisce)*

Si sente una musica triste e sul fondo nero di materializzano le tre Moire impersonate da Eunice, Zaira e Clarina. Eunice fila, Clarina misura il filo e Zaira lo taglia con le forbici.

CLARINA Zaira?
ZAIRA Oh!
CLARINA A j ho bsogn d'andêr e gabinett!
ZAIRA Sta bóna!
CLARINA A m'la fëgh adoss!
ZAIRA Fatla adoss e sta bóna!

EUNICE Avliv stê bóni? Noi siamo una visione. A n'avèn da dscorar.
 ZAIRA Sé, mo adèss l'è indurmènt. U n'gvêrda miga in cvà.
 EUNICE L'è l'istess! Fasi cvell ch'a j avì da fê!
 ZAIRA E va bèn. Dai Clarina.
 CLARINA *(stirando tra le mani il filo incerta sulla misura da fare)* Zaira?
 ZAIRA Oh?
 CLARINA *(mostra il filo)* A val bèn acsè longh?
 EUNICE *(a parte)* Me a l'amazz! A zur ch'a l'amazz!
 CLARINA Parchè pu a t'istizesta me avleva sol savé...
 EUNICE *(cercando di contenersi)* Basta!!

Rientra Ermete.

ERMETE Csa j èl da fê tutt st'è casèn?
 EUNICE Gnit, gnit. Daj, taja!
 CLARINA Signor Stangoni?
 ERMETE Zacconi!
 CLARINA Ch' u m'scusa sgnor Zamponi, a val bèn acsè longh?
 ERMETE La lunghezza non importa.
 ZAIRA Daj, vèn acvà ch'amsur me.
 EUNICE Mo csa fasiv!?
 ZAIRA Intignimôd lo e dôrma. *(si cambiano di posto non senza difficoltà e con la disperazione di Eunice ed Ermete)*
 ERMETE *(tra sé)* L'i m'arvèna gni còsa!

Rientra Ornella

ORNELLA Cosa succede?
 ERMETE Niente, niente. Un piccolo intoppo. Daj, taja!
 EUNICE Daj, taja!
 CLARINA Pronti! *(prende lo forbici e taglia)*
 ZAIRA Ahia! T'a m'é sbichê un di!
 CLARINA Scusa, a n'ho miga fat a posta.
 CHECCO Oh? *(si sveglia. Fuga precipitosa di Ermete e Ornella. La musica si alza)* Csa j èl?
(guarda verso il fondo. Il quadro si ricompone, la luce e la musica si miscelano e Checco rimane per un po' affascinato) Mo...
 GISELLA Francesco?
 CHECCO Chi èl ch'a m'ciâma?
 GISELLA Sono io, Francesco.

Entra Gisella. Ha un completo charleston rosa, guanti lunghi bianchi, boa bianco, una pelle bianchissima e un aspetto inquietante. Parla con una "r" leggermente moscia. La visione delle tre Moire scompare. A tempo si vedrà Clarina scappare via tenendosi la pancia mentre Zaira ed Eunice si mettono a posto per gli "effetti speciali"

CHECCO Gisella? T'si incora acvè? Mo com a sit amanêda?
 GISELLA Gisella? Io non sono Gisella!
 CHECCO *(la guarda bene)* E allora come si chiama?
 GISELLA Glielo più tardi! E poi che importanza ha un nome?
 CHECCO L'ha rasô! Una bêla dona csa s'in fala d'un nôm. A li vedla nènca li cal trè?*(si gira, non vede più nulla. Fra sé)* A j ho sugnê!?

CHECCO *(a parte)* A j ho da resar propi invurnì. A n'capess un azidènt. A cosa devo la sua visita? Csa posi fê par li?

GISELLA Per me? Voi? Niente. Sono io che voglio fare qualcosa per lei.

CHECCO Par me?

GISELLA *(invitante)* Gia.

CHECCO Parchè no? Posso offrirle qualcosa da bere? Un aperitivo, un digestivo... *(si alza ma la testa è ancora pesante)*

GISELLA No, grazie. Non bevo mai.

CHECCO Una sigaretta?

GISELLA Non fumo.

CHECCO Brava. Il fumo fa morire!

GISELLA *(provocante)* Non solo il fumo.

CHECCO Eh eh eh... L'ha rasō! Allora li l'è propi sènza vèzi?

GISELLA Dovrei esserlo, ma uno ce l'ho.

CHECCO Ah sé? E cval èl?

GISELLA Mi piacciono molto gli uomini. Molto più che le donne.

CHECCO *(attratto e interessato)* Ah, sè? Andèn pu bén. A me u m'pis una massa al donn. J oman i m'fa un pô sèns.

GISELLA E tra gli uomini prediligo quelli di una certa età.

CHECCO Ah mo allora a s'ciapèn propi in t'i gni cōsa! A me al donn a m'a l'pis zovni zovni. Cumpāgna te, Gisella.

GISELLA Non sono Gisella.

CHECCO Daj, t'si la Gisella. *(si avvicina e gli parla sottovoce)* Dil dōca, t'fe acsè par avdè s'a t'dègh chi cvatrèn? Zincvānta migliōn! U n't'pè d' resar un pô trop chēra?

GISELLA *(gli parla sottovoce, come Gisella. Gli altri escono dai nascondigli per ascoltare meglio)* No, non sono troppo costosa!

CHECCO Parchè?

GISELLA Perché posso svelarti un segreto ch ti salverà il capitale.

CHECCO Quale segreto?

GISELLA Andiamo di là, dammi i soldi e io ti dirò tutto!

CHECCO T' vu resar paghêda prema? Daj, andèn pu!

GISELLA *(vede l'Eunice sulla porta)* Troppo tardi! *(staccandosi e riprendendo a recitare)* Non voglio soldi da te.

CHECCO Mo s' t'è det adēs... Dai, vèn acvè.

GISELLA No. Non adesso. Domani.

CHECCO E perché non adesso? Chi ce lo impedisce?

GISELLA Il tempo. Non è ancora ora.

CHECCO Aspitàla insèn st'ora.

GISELLA Non posso ho degli altri impegni.

CHECCO Rimandali.

GISELLA Non posso.

CHECCO Sta acvè! Ti farò cambiare idea.

GISELLA Non ho mai cambiato idea.

CHECCO Parchè t'a n'm'e mai incuntrè! Abbandonati... lasciati andare... vieni, cedi tra le mie braccia.

GISELLA Vuoi baciarmi?

CHECCO Sè.

GISELLA E non vuoi sapere prima i miei nomi?

CHECCO A t'l'ho zà dett. Una bēla dona cume te csa s'in fala d'un nōm.

GISELLA Alcuni mi chiamano, Sonno eterno, *(Checco si blocca stupito e poi comincia a indietreggiare verso il divano dietro al quale son nascoste Eunice, Zaira e Clarina che nel frattempo è tornata)* altri Momento fatale, Viaggio estremo, Trapasso, Nulla.

Gli antichi mi chiamavano Thanatos, *(cade di peso sul divano)* Moira, Atropo. E potrei darti altri cento nomi.

CHECCO La Jacmèna? Te t'scherz?

GISELLA Abbandonati, lasciati andare... vieni, cedi fra le mie braccia...

CHECCO Te t'si la mort!?

GISELLA *(Clarina appare con il viso da dietro il divano e Gisella la ricaccia indietro)* Vieni! Non sono mai stata tanto desiderata e corteggiata. Mi piace! Per te sono pronta a sfidare le ire del tempo e del destino.

CHECCO Gisella, basta! S'u t'ha mandé mi anvod par fèm un scherz dii acsè che t'a gli e fata. Mo adëss basta!

GISELLA Non sto scherzando. *(Eunice gli spruzza del gas freddo sulle mani. Francesco si scosta di scatto)*

GISELLA *(gli prende le mani con il viso)* Abbracciami, baciami!... *(Eunice spruzza ancora sopra la testa di Francesco)*

CHECCO T'si giazèda! T'a n'si 'd chërna!

GISELLA E ti pare che io possa essere di carne ed ossa? Io non ho corpo.

CHECCO Allora ta n' si la Gisella!

GISELLA Era la sua ora. L'ho abbracciata, l'ho baciata. Sapevo che ti piaceva e ho preso a prestito il suo corpo per te. Vieni!

CHECCO No! A n'voj!

GISELLA *(ritraendosi subito)* Non vuoi più? *(delusa)* Peccato! Per te avrei disobbedito. Ti avrei portato con me oggi stesso, senza aspettare domani.

CHECCO Parchè te... me!?

GISELLA Certo domani.

CHECCO No!

GISELLA Sì.

CHECCO U n'è e vera! *(Eunice non vista lo cosparge abbondantemente di spray catalizzatore)*

GISELLA Domani tornerò!

CHECCO Dgim ch'l'è un sogn, dgim ch'u n'è vera! *(si addormenta)*

GISELLA Domani! Domani! *(alle altre)* Dorme! *(termina la sua recita)* Tu non mi vedrai ma sentirai il mio freddo bacio. Addio!

Francesco si addormenta. Gisella, e le due donne lo stendono sul divano. La musica cessa. Entra Ornella.

GISELLA *(a Ornella)* Ecco è fatta. Io me ne vado. Sono sfinita. *(esce)*

ORNELLA Adesso la seconda parte. Via, svelte. Voi sparite.

ERMETE Non c'è fretta.

ORNELLA Ha ragione, abbiamo tutta la notte.

Rientra Clarina con gli attrezzi per la pulizia.

EUNICE E te csa fet?

CLARINA A n'avèn da puli?

ZAIRA Adëss no! Dop.

CLARINA Ciò, me a j aveva capì adëss.

EUNICE Pasa veja! E vat a mudê.

Clarina ritorna via con la roba per le pulizie. Le altre due finiscono il riordino. Ermete si mette in posizione.

ERMETE E adesso lasciate il campo al maestro!

Gisella rientra agitatissima.

GISELLA Presto, via, via! Accidenti! Sta arrivando gente!
ERMETE Come sta arrivando gente?
GISELLA L'autista e la segretaria!
ORNELLA Cosa facciamo?
ERMETE Rimandiamo!
ORNELLA Come rimandiamo!
ERMETE Se una cosa non si può fare subito che si fa? Si rimanda. Dov'è un'altra uscita!
ORNELLA Di là!
ERMETE Bene, andiamo! Non facciamoci trovare qui.
ZAIRA E la Clarina?
ERMETE Andate a cercarla e portatela via di qui! (*Ornella e Ermete escono*)
EUNICE Va a ciamê la Clarina. (*esce*)
ZAIRA (*sente le voci che arrivano*) Oddio, j è acvè chi ariva! (*esce di corsa*)

Escono tutte in fretta lasciando Checco adagiato sul divano. Passano rapide Silvia, Vale e Virgo ed escono. Entra Armida.

ARMIDA (*annusa*) A ch' fiê d'absdêl ch'u j acvè. Va là Giocondo, arves la finêstra. (*vede Francesco sul divano*) A l'saveva me. U s'è indurmintê!
GIOCONDO Stasera l'era stracch piò de solit. U s'sinteva invurnì.
ARMIDA E vô fer incora e galti! (*lo guarda*) E mi Checco! L'è ora t'meta e car e cvert, nènca te. Cvelì 'd vènt'ènn a l'corr tropp fôrt, a n'a l'fa gvacì sobit. Mo te t'se un tistò eh? Mo cus êl ste fiê? Mo gvêrda ch'bóta so!
GIOCONDO U s'desta!
CHECCO (*risvegliandosi, guarda l' Armida*) Ah! La môrt!
ARMIDA A n'so una blèzza. Mo dagli ufes acsè t'a n'u m'n'avivta maj dê.
CHECCO La Jacmena! La vèn ! Dmãn!!
ARMIDA O j ha da parparê da magnê nènca par li?
CHECCO Armida! Mo t'a n'capèss? La Jacmena! A l'ho vesta!
ARMIDA A la vegh ânca me. Basta ch'a vega in Dôm.
CHECCO No! L'era acvè da me adèss! L'era lì!
ARMIDA La môrt?
CHECCO Sé!
ARMIDA (*con ironia, chiedendo la complicità di Giocondo*) E cum'erla? Amanêda 'd negar?
CHECCO No 'd rôsa.
ARMIDA 'D rôsa? E dim un pô avevla j occ fora da la têsta?
CHECCO La rideva.
ARMIDA La rideva instânt ch'l'alzeva la fëra sora da la têsta.
CHECCO No! La n'aveva la fëra. L'aveva i gvent biènc.
ARMIDA L'era amanêda 'd rosa, la rideva, l'era sènza fëra. Mo ad schiv 'd mort ërla!
CHECCO L'era la Gisella.
ARMIDA (*crede di aver capito tutto*) Ah, l'era la Gisella?
CHECCO Parò la n'era la Gisella. (*subito fulminato da un pensiero*) La Gisella l'è môrta!
ARMIDA (*a Giocondo*) U n'ha cumbinê gnit e la j è avânza acvè (*indica la testa*). Avdiv cum ch'a si vjetar oman? A pardi propi la têsta.
CHECCO L'era giazêda. Armida, giazêda...
ARMIDA (*con ironia*) La dgeva resar giazêda môrta.
CHECCO Smetla d'tôm in s'e rozal. Me a l'ho vesta da bôn e l'ha dett ch'l'artorna 'd mân par tôm so.

GIOCONDO Sgnor Checco, vò a si stracch. Adëss a v'purtèn a cà e v'mitì a lèt e pu a v'fasi una bëla durmida.

ARMIDA E pu dmatena a ciamèn e dutor. Ajutim Giocondo.

CHECCO Mo t'a n' capess ch'a j ho piò sol stanott 'd vita.

ARMIDA Va là, t'camparé incora zentènn.

GIOCONDO Aspiti ch'a v'ajut.

CHECCO Lasum stê! A n'so miga incora môrt! *(si alza e barcollando si dirige verso l'uscita)*

ARMIDA Purèn, a l'ho dett me. Cun sta fisaziõn ch'u s'è mess adoss, s'u n's'arigverda un pò u s'amêla da bõn. *(esce con Giocondo seguendo Checco).*

Entra Clarina. Ha tutta l'attrezzatura per le pulizie.

CLARINA A posi avni adëss? A posi... Boh, u n'j è piò inciö. Ciò, parò i puteva nènca avnim a di ch'l'era ora. Mitèn pu a post. *(si abbassa per raccogliere dei fogli)*

Entra Giocondo.

GIOCONDO Bêda ch'l'è propi zucõn veh, cvãnd ch'u s'i mett. *(lo rifà)* "A m'vegh a cà da par me! Te to sò un'êtra machina!" *(cerca in un cassetto ed estraee alcuni mazzi di chiavi)* A turrò sò la Rover.

CLARINA *(che non l'aveva sentito)* Ah! Ch'u t'ciapèss un azidènt!

GIOCONDO Chi è?

CLARINA A m'so avuda da parcusê!

GIOCONDO *(la osserva)* U n'è un pò têrd par fêr al pulizej?

CLARINA A sera avnuda prema mo l'era tropp prèst. Adëss l'è trop têrd! Mo vò d'in dov a saltiv fora?

GIOCONDO A sera acvè.

CLARINA Eh no! Cvãnd ch'a so avnuda prema vò a n'i sivi.

GIOCONDO Allora e vô di ch'a so arivê dop.

CLARINA E zà! E la Zaira, l'Eunice, e sgnor Zaltoni in duv e j andé?

GIOCONDO A n'e so miga. Acvè u j era sol e sgnor Checco.

CLARINA E sgnor Checco?

GIOCONDO Sé, ch'u s'è andé a cà. E adëss a m'avej nènca me. *(prende le chiavi della macchina).*

CLARINA Csa tuliv so? Fasim mo d'avdé? A n'srì miga un lèdar!?

GIOCONDO *(divertito, mostra le chiavi)* Parchè s'a foss un lèdar a v'l'arebi da di?

CLARINA S'a n'avli di una busèja! Csa fasiv vò acvè d'astora? Chi siv?

GIOCONDO A so l'autesta de sgnor Checco. E dato che lò u s'è andé a cà da par lò cun la Mercedes me a so arturnê indri a tòr al cièv dla Rover.

CLARINA *(non ancora convinta)* E chi ël e sgnor Checco?

GIOCONDO Un capar sé! A n'cnusi Checco Minardi?

CLARINA Me no.

GIOCONDO Checco Minardi! A m'maravej ch'a n' e cnusiva. I l'cnoss tott cvent. Checco Minardi l'ha di bajoch dimpartót, l'ha un aparècc e l'è nènca e padrõ 'd tott ste palaz.

CLARINA Ah! Adëss a j ho capi! L'è che sgnor ch'l'era acvè stuglê!

GIOCONDO Propi lò! Avdiv ch'a l'cnusi? U m' pareva strã. A n'si la dona dal pulizej?

CLARINA No no. Me a n'so la dona dal pulizej. A li fêgh sol par stasera.

GIOCONDO Sol par stasera?

CLARINA Sè, a pruvisôri, parchè la Zaira?

GIOCONDO E chi ëla la Zaira?

CLARINA La Zaira! A m'maravej ch'a n'la cnusiva. I la cnoss tott cvent. La Zaira l'è una mi amiga. *(rapida)* Parchè adëss, me, a so sènza lavor. A faseva l'infarmira da un dintesta mo u m'ha lasê a cà e allora la Zaira l'ha m'ha trovê ste lavor ch'è cvè, che pu a sèma

me, li e l'Eunice. La m'ha dett ch' i m' dà zent mela french par amanêm da vëcia: un lavor da pôca fadiga. A j avèn fat e spettacul, che me prema a j aveva d'amsurê de cutõ e pu dop a l'aveva da tajê. A j avèn fat gni cõsa e adëss a pulëss e pu a m'vegh a cà.

GIOCONDO Un capar sé!

CLARINA A j aviv capì parchè me a n'so la dona dal pulizej??

GIOCONDO Sé sé. (*a parte*) Ch' u m'ciapa un azidènt s'a j ho capì cvël!

CLARINA Parò la puteva nènca aspatêm.

GIOCONDO Chi?

CLARINA La Zaira, no? A siv parchês un pô incantê vò?

GIOCONDO Un capar sé!

CLARINA A j ho det che la Zaira la puteva nènca aspatêm.

GIOCONDO Parchè, a j aviv pavura andev a cà da par vò? (*prende il telefonino*) Avliv dê una telefonëda a vostar marid?

CLARINA No no. Me a n'so miga maridëda.

GIOCONDO (*subito interessato*) Ah no?

CLARINA No.

GIOCONDO (*tra sé*) A n'i pos credar! (*a Clarina*) Alora a v'aspêt e pu a v'acumpagn me. Cun la Rover ch'l'è una machina bëla cume vò.

CLARINA Cs'aviv det?

GIOCONDO A v'ho fat un cumplimènt.

CLARINA E parchè a m'aviv fat un cumplimènt?

GIOCONDO Anden dõnca, a si una bëla dona. A n'avri pu avù di oman ch'i v'ha fat di cumplimènt?

CLARINA Ch'a n'cardiva miga ch'a seja ôna 'd cvéli!

GIOCONDO Un capar sé! Mo no ch'a n'i cred.

CLARINA E alora parchè a m'aviv fat un cumplimènt?

GIOCONDO (*tra sé*) A m' so pu mess in tla mazedga! (*a Clarina*) Parchè vò a si una bëla dona, a si ragaza e a so ragaz nènca me.

CLARINA (*colpita a sua volta*) A si ragaz?

GIOCONDO Sé.

CLARINA A n'i cred.

GIOCONDO Parchè?

CLARINA Parchè j oman j è tutt busedar!

GIOCONDO Cvest a l'dgì vò!

CLARINA Me al busej a n'li degh brisul e a n'poss supurtê ch'i m'l'i cõnta a me.

GIOCONDO Mo vò, a j aviv cnusù, tutt, j oman?

CLARINA No, u s'capëss!

GIOCONDO Alora cum a fasiv a di ch'j è tutt busedar?

CLARINA Ció! Alora u s'ved ch'a j ho incuntrê sol 'd cvij! A fëla curta: a j ho sré e livar e di oman a n'i n'voj piò savé.

GIOCONDO Un capar sé!

CLARINA Adëss al savì nènca vo e a putì fê 'd mǎnch 'd fêm di cumplimènt!

Irrompe Eunice, improvvisamente.

EUNICE Alora? T'si incora acvè? Daj, pasum dnenz! (*la spinge*) Daj, pasum dnenz! (*a Giocondo che è rimasto inebetito*) E vò, a n'u v'vargugnì aprufitëvan acsè d'una pôra cvajóna!

CLARINA Me a n'so una pôra cvajóna! (*escono*)

GIOCONDO Un capar sé! Ch' u m' ciapa un azidènt s'a j ho capì gnit!

ATTO TERZO

Checco solo nel suo ufficio.

CHECCO Incõ a m'ho da muri. A m'ho da muri! (*pausa*) Cvãnd ch'u s'mor un'êtar a s'tirèn in t'al spall e pu a dgèn: "Ehi, e purèt l'è môrt..." A dgèn: "e purèt!" nènca s'l'era un sgnor. E cun i parent:"Curag prèma o dop e toca a tott cvent." A l'splèn, a s'anden a cà e pu a n'i pinsèn piò. Cvãnd ch'u s'mõr un'êtar... (*breve pausa*) Mo adèss u m' toca a me. A me! A mo, l'è difarèt! Ch'jetar i s'tira in t'al spall, e me, a i'm'splèss!! U j è pòch da ridar. A j ho un sparatisum adoss! E a n'so bõn ad fêr un azidènt! Invezi e bsogna ch'a fêga cvicvèll!

Entra Armida.

ARMIDA T'a j apens incora? Bèda che la tu l'è una curiosa fisaziòn! L'è stê un sogn.
CHECCO Un sogn. Zà. (*improvvisamente*) La Gisella! Ciãmlla sobit! Ciãmlla!
ARMIDA A j ho capì.
CHECCO T'a n'è capì gnit!
ARMIDA (*alla porta*) Silvia?
SILVIA (*entra*) Sì, signora.
ARMIDA Chiama la signorina Gisella Soglia. Dì che venga subito qui.
SILVIA Va bene, signora (*esce*)
ARMIDA E me a ciãm e dutor.
CHECCO Da fên chè? Csa m'fal e dutor? A n'so miga amalê. A stêgh benesum. Sol, ch'a j ho da muri!
ARMIDA Parò s't'tuless cvicvèl da stêr un pô chêlum. T'starèss mej.
CHECCO Sta trancvela dman a srò chêlum 'd posta. E srà pu mej ch'a m'môva! Ch'a respira! Ch'a sêlta! Ch'a rugia! Ch'a rida! Ch'a piãza! Ch'a fêga cvell ch'a n'ho maj fat. L'è l'ultum dè!
SILVIA (*entra*) La signorina Gisella non è ancora arrivata.
ARMIDA Hai provato a casa?
SILVIA Ha provato il dottor Fenati. Ha detto che non risponde nessuno.
ARMIDA Va bene. Grazie. (*Silvia esce*)
CHECCO L'è môrta.
ARMIDA La n'arà sintù e talefan.
CHECCO L'è môrta!!
ARMIDA La s'srà indurmintêda.
CHECCO Va a cà sova. Va avdé sobit. Tròvla! Vaj!
ARMIDA A j vegh! Aj vegh! Sta chêlum! Sta chêlum. (*entra Silvia*)
CHECCO (*sgarbato*) E te csa vut?
SILVIA C'è un signore che chiede di lei.
CHECCO A n'i so pr'inciòn.

SILVIA Gliel'ho detto. Ma insiste. Dice che è una cosa importantissima. Ha detto di dirle: "Di importanza vitale... no... mortale" proprio così: "Di importanza mortale."

Entra Eunice. E' vestita vagamente arabeggiante. Ha in mano una una bomboletta spray con la quale inonda l'ambiente

CHECCO Mo csa fala?

EUNICE *(terminata l'operazione di bonifica si inchina verso l'entrata)* Maestro, ora l'ambiente è puro.

Entra Ermete.

ERMETE Grazie, mia diletta. *(a Checco)* Mi scusi, ma è meglio che saltiamo tutti i preliminari. Non abbiamo più molto tempo. Non è vero, signor Francesco? *(a Silvia che era rimasta di stucco dà una banconota)* Vai pure ragazzina. Grazie. *(Silvia attende il gesto di Checco che a sua volta l'invita a uscire ed esce. Eunice si piazza di guardia sulla porta)*

CHECCO Chi siv? Un vu cumprà? A n' cõpar gnit! *(lo spray piano piano fa effetto)*

ERMETE Sono qui per proporle un affare.

CHECCO U n'm' intarësa brisul.

ERMETE Solo perché - oggi - lei, deve morire?

CHECCO *(colpito)* E vò cum a fasiv a savel?

ERMETE Segreto professionale.

CHECCO Chi siv? E bëca-môrt? L'è l'onich che posa incora fêr un afëri cun me.

ERMETE La mia società è interessata a lei.

CHECCO Eh? Società?

ERMETE La sua capacità, la sua determinazione, la sua scaltrezza negli affari ci hanno colpito tanto da proporle di entrare a far parte del nostro consiglio di amministrazione.

CHECCO Forsi vò a n'avì capì bèn. Incù, me, a m'avej!

ERMETE E' necessaria appunto la sua dipartita, perché lei possa entrare a far parte della nostra società.

CHECCO A ch'sucietê ëla? Un cãmp-sãnt?

ERMETE Vedo che ha ancora voglia di scherzare. Anche se "partire" non è uno scherzo.

CHECCO Allora csa vliv da me?

ERMETE Le offro la possibilità di portare con lei - di là - tutto il suo capitale.

CHECCO Bum! *(ride)* Vò a m'avli fê murì de ridar prëma de tëmp. Purtëm dri gni còsa! Cvesta l'è bëla. Cuntin un'ëtra che a cvesta a n'j o cardù.

ERMETE U n'u m'cred?*(stupore di Checco che lo sente parlare in dialetto)* E di che nench ajr sera u j è stê un fatt ch'u n'srebb da credar.

CHECCO Zà. *(sospettoso)* Mo vò chi siv da savé gni còsa? *(Eunice accende un sigaro ad e con l'accendino fa, apposta, una fiamma esagerata. Checco è come fulminato)* E gëvul!

ERMETE *(ride)* E gëvul? E gëvul u n'esest! A si propi curius vujetar. A n'savì cvell ch'u j seja 'd là e a strulghì. Paradis, inferan, enzul, gëvul... a fasi di castéll. Caro dottor Minardi, tutto questo non esiste. Semplicemente: non è mai esistito.

CHECCO E allora csa j ël?

ERMETE S'u s'putess me a j è direbb. Mo u n'j è paròl a basta par fejal capì, gnãnca in ingles. U l'avdrà dmãn, s'a s'mitèn d'acòrd.

CHECCO Allora me a m'mòr, a vegn in t'e vostar cunsej d'aministraziô - ch'a n'ho pu incora capì ch' ditta ch'la seja - e a m'poss purtê dri tutt i mi bajocch.

ERMETE L'è propi cvèll ch' a j ho prupost.

CHECCO *(sfidandolo)* Se me a j stëgh, csa vliv vò in cãmbi? O j ha da firmê un cvich asègn, sobit?

ERMETE Lò u n' u m' cred incora.

CHECCO A n' so me ch' a j ho da credar. A si vò ch' a m' avì da cunvènzar! (*Eunice invitata da Ermete fa un secondo intervento con lo spray*) A putì fê 'd m' anch a dê de flit. U n' i n' è acvè dal zinzêl. U n' j n' è!

ERMETE E va bèn. Rasunèn cun la su tēsta. A soja avnù acvè cun dal prupost scandalosi? No. A j ho sol dett ch' u s' pò purtê dri tutt cvell ch' l' ha gvadagnê, cun e su sudor. S' l' è e vera csa j èl ad mêl?

CHECCO Se foss e vera, gnit 'd posta.

ERMETE Allora a n' poss resar e gèvul. Sin' acvè a j segna? S' a foss e gèvul a v' avrebb fatt tóta un' ètra pruposta...

CHECCO Me a n' capèss piò un azidènt! A m' avì invurnì cun tutt al vostar ciacar. Insoma, fasèla curta! I cvatrèn u n' s' j è maj purtê dri inciò.

ERMETE Fen' ajr. Fino a jeri. Ma fino a ieri l' uomo non era andato sulla luna, non aveva inventato il computer. Non sapeva navigare nell' etere. Non aveva a sua disposizione la rete. Il mondo virtuale più potente che si possa immaginare. Lei me lo insegna: oggi tutto è comunicazione. Oggi è possibile quello che ieri era non solo impossibile, ma inimmaginabile!

CHECCO E va bèn. Mitèn pu che oggi sia possibile l' impossibile. Chi èl ch' u m' garantess ch' a m' i putrò purtê dri da bõ i mi cvatrèn?

ERMETE E se a la fèn u n' foss brisul vera. Csa j armetal lò? A cnosal un' ètra manira par purtês dri i su bajocch?

CHECCO No.

ERMETE A vedal?

CHECCO E va bèn! E se me a cardess ch' u s' putess! Cus arèbi da fê?

ERMETE Gnit.

CHECCO Csa vòl di, gnit?

ERMETE La j è una cundiziòn. Mo l' a n' dipend da lò. La dipend da ch' j etar.

CHECCO Da ch' jetar? Chi?

ERMETE E bsogna ch' u n' j seja inciòn che voja i su bajocch.

CHECCO Tombola!

ERMETE Nessuno che desideri il suo denaro. Il desiderio contrario ostacola i flussi di rete e non consente il passaggio dei codici di accesso.

CHECCO A l' saveva ch' u j era un furmaj sota! Tutti desiderano i soldi!

ERMETE Cvest l' è e vera!

CHECCO L' è una cundiziòn la vostra ch' la n' s' putrà maj dê.

ERMETE Mo acvè a dscurèn di su bajocch. Ora chi può desiderare il suo denaro? Coloro che non sanno che lei lo possiede non possono desiderarlo. Chi sa che lei lo possiede e sa che non lo potrà mai avere, desidera invano. Solo chi sa e può averlo, può esserle di ostacolo.

CHECCO I parent!

ERMETE Ha visto? In fondo non sono poi tanti.

CHECCO J è basta. A n' a gli a farò maj. Ma cum' arebi da fê par cunvenzar Tonino... (*Eunice sparge ancora aromi con la bomboletta e Checco è sempre più imbambolato*)

ERMETE Prepari una cartellina con tutti i codici segreti e le chiavi di accesso ai suoi conti italiani ed esteri e la metta in questa busta. (*Eunice consegna una busta a Checco*)
La consegna a una sua persona di fiducia e la faccia mettere a capo del letto.

Entra Ornella. Paga definitivamente Ermete. Ermete ed Eunice escono. Ornella si siede accanto a Francesco.

ORNELLA Ma no, zio, non essere così avvilito. Pensa positivo. Pensa positivo!

CHECCO Pensa positivo! Me a j apens. Mo a n'veggh cvell ch'u j seja di "positivo" in t'e muri.

ORNELLA Sei in uno stato depressivo. Reagisci.

CHECCO Reagisci un azidènt! La Gisella la n's'atrôva invell. E cvest e vô dì che la môrt la m'ha dett la varitê. E pu, propi adèss l'è avnù òn ch'a n'ho maj vest e maj cnusù e che sa gni còsa. Gni còsa! E u m'ha det che... no no, a n'i poss credar... *(ripensa al dialogo con Ermete)*

ORNELLA Cosa ti ha detto, zio?

CHECCO No no. U n'pò dês.

ORNELLA Che cosa?

CHECCO *(improvvisamente)* Te et chêra d'aver i mi bajocch?

ORNELLA E chè?

CHECCO Desideri i miei soldi?

ORNELLA Che strana domanda. Perché?

CHECCO Arspondum. Li desideri?

ORNELLA Non ci ho mai pensato.

CHECCO Allora mitèmla acsè. Mitèn che me a scriva i nomar di mi cont in sta bosta e ch'a t'la dêga te. Te cs'in fet?

ORNELLA Cvell t' vu tè, zej!

CHECCO A la mitaresta - senza gvardêi - cvand ch'a so mort, a i pì de mi lèt?

ORNELLA Se quello fosse un tuo desiderio! Sì!

CHECCO *(sospettoso)* Da bô?

ORNELLA Ch'a muress acvè!

CHECCO No sta dscorar 'd muri! *(serio)* Ornella, te t'sé ch'a t'ho sempr'avlù bèn cume una fiôla. Mo adèss a so cume l'usël in sla bròca ch'l'aspèta la s-ciuptê. Muri e srebbe gnit. L'è ch'u m'toca 'd lasê acvâ zò tutt i mi bajocch.

ORNELLA Tutto il frutto del tuo lavoro, della tua intelligenza...

CHECCO E della mia volontà! J è i mi fiul! Me a j ho mess e mond. Sènza 'd me j avânza sènza bab e sènza māmā. Sé, sènza māmā: parchè me a so nènca la su māmā. Me a j ho fêt, aj fêgh cresar, a j cuntrol tutt i minut. Dop, cvând ch'a n'i srò piò me, csa suzidral a sti puvar urfanel? E credum u n'j è gnit 'd piò dilichêt, 'd piò indifes di più fragile di un pacchetto d'azioni ferme in una banca. T'è rasôn: devo reagire. E bsogna ch'a fêga cvicvèll e te e bsogna t'a m'ajuta.

ORNELLA A so acvè par cvest, zej. Di sò!

CHECCO *(tra sé)* Me a n'i cred, parò se foss e vera? *(serio a Ornella)* Adèss a t'deggh un cvèl mo te prumetum t'a n't'mett brisul a ridar.

ORNELLA Mo cum a put pinsê che me, ch'a t'veggh acsè amasê, a j epa voja 'd ridar!

CHECCO Ch'l'u 'd prema u m'ha dett ch'a m' poss purtê dri tutt e mi capitêl. U m'ha dett ch'a m'i poss purtê dri... No sta ridar!!

ORNELLA Me a n'i cred, zej.

CHECCO A n'j cred gnâca me. Mo da e mumènt ch'a m'ho da muri e che i mi bajocch a n' i veggh piò!

ORNELLA T'avress pruvê!

CHECCO Ecco. Mo u j è una cundiziôn: nessuno dei miei parenti deve desiderare i miei soldi! E adèss a t'arfêgh la cmânda d'prema! *(serissimo e scrutandola negli occhi)* Ornella, desideri i miei soldi?

ORNELLA *(serissima guardandolo)* Adesso che conosco i tuoi progetti. Meno che mai.

CHECCO *(l'abbraccia)* T'si la mi cunsulaziôn! *(patetico)* A t'arcurdat cvând che da znina a t'tuleva in s'e stcoll?

ORNELLA *(si siede sulle ginocchia di Checco)* Sé, e pu a fasema: cavalon don don... cavalon don don...

CHECCO *(assieme a Ornella)* Cavalon don don... cavalon don don... *(improvvisamente)*
Tonino!

ORNELLA Tonino cosa?

CHECCO Lo, u n'srà maj d'acôrd.

ORNELLA Perché dici questo?

CHECCO A l'so set che va in zir a fêr a tutt la pruposta d'amazzêm par rubêm i mi cvatrèn.

ORNELLA Ma no! E scherza.

CHECCO Te t'a j vu bèn e t'a l'difend; mo s'u n'foss ch'l'è e fiôl ad mi fradëll, a l'arebb zà dinunziè e fat metr'in galera.

ORNELLA Hai detto che non deve desiderare i tuoi soldi?

CHECCO Sé. E l'è impusèbil.

ORNELLA Non è detto. Forse c'è un modo per convincerlo. Vieni con me. Andiamo nel mio ufficio a studiare un piano. *(chiama)* Silvia?

SILVIA *(entra)* Sì, signorina.

ORNELLA Il signor Francesco ed io non ci siamo per nessuno. Prendi tutte le comunicazioni e registra le richieste.

SILVIA Sì, signorina.

Ornella e Checco escono. Entra subito Vale.

SILVIA Allora?

VALE Allora?

SILVIA Ieri sera abbiamo combinato un bël casino.

VALE Per me è saltato su tutta la rete interna.

SILVIA Per adesso qui non se n'è accorto nessuno. Stamattina non hanno ancora usato internet. E da te?

VALE Neanche da me.

SILVIA Però è strano. Il signor Francesco, la prima cosa che fa quando entra in ufficio è collegarsi.

VALE Avrà altri pensieri. Dai, accendiamo per vedere se va.

SILVIA Sei scema? Dopo sì che la colpa ce la prendiamo tutta noi. Guarda! *(prende la chiave e la ripone nel cassetto)* Così anche l'ultima prova è sparita.

VALE Hai ragione. Noi non siamo mai venute qui.

SILVIA La Virgo?

VALE E' meglio che non la incontri. E' in piena crisi di coscienza. Vuole raccontare tutto.

SILVIA Ma cos'è scema?

Entrano Armida e Giocondo.

ARMIDA Ah, siete qui.

SILVIA Il signor Francesco è nell'ufficio della signorina Ornella. Ha detto che non vuole essere disturbato.

ARMIDA Grazie. Potete ritornare di là. *(a Giocondo)* Acsè di fêt fêt! La Gisella la n's'atrôva invèl: l'è sparida d'ajr sera. Adëss csa j degghi cun Checco?

GIOCONDO Par caritè no stasii di gnit. Si no u s'impresiona incora piò tânt.

ARMIDA U m'ha mandê lò a zarchêla cum a fèzi a no dije. Cvând ch'l'artorna l'è e prem cvël ch'u m'cmânda.

GIOCONDO Andì a fêr un zir. A j stêgh me acvè. A j deggh ch'a n'si incora arturnêda. Ah, Armida, chi ëla la dona dal pulizej?

ARMIDA A ch'dona?

GIOCONDO Cvèla ch'l'era acvè ajr sera cvând ch'a s'sen avié.

ARMIDA Cs'aviv sugnê nènca vò? Al pulizej u l'i fa la PU.R.Eco. Pulizie rapide ed ecologiche. I vèn la matèna prèst.

GIOCONDO Epuri ajr sera acvè u j era una dona dal pulizej.

ARMIDA L'è impusebil.

GIOCONDO Un capar sè! A n'so miga zigh. Vò a la cnusiv la Zaira?

ARMIDA Me no.

GIOCONDO Ohi, i la cnoss tutt!

ARMIDA E chi ëla?

GIOCONDO A n'e so miga. La srà e chëp dl'agenzeja dal pulizej.

ARMIDA A j n'dscurèn dop, adëss me a m'avej. (*esce*)

Giocondo solo. Poi Clarina.

CLARINA Ah! Csa siv acvè d'ajr sera?

GIOCONDO E vò a siv avnuda a fêr al pulizej?

CLARINA No, incù no, incù a j ho un apuntament.

GIOCONDO Cun un oman?

CLARINA Sé.

GIOCONDO Acvè?

CLARINA A di la varitè a n'm'arcòrd piò: s'lè acvè o s'l'è stciota, s'l'è a gli ond g o gli ond g e mēz. Allora a so avnuda sò.

GIOCONDO E chi ël st'oman?

CLARINA Parchè a m'fasiv tóti stal emänd? (*allarmata*) A siv òn dla finãza!?

GIOCONDO No, a so sempar l'autesta 'd Checco Minardi.

CLARINA Che sgnor che durmeva acvè ajr sera.

GIOCONDO Propi lo.

CLARINA E cum a stal?

GIOCONDO Par stê e sta bèn, sol che dis che stanott l'ha vest la môrt in parsona e ch'la j ha dett ch'u s'ha da murir incù. (*Clarina ride*) Cs'aviv da ridar?

CLARINA A so propi cuntènta.

GIOCONDO A si cuntènta che Checco u s'epa da murir incù?

CLARINA No. A so cuntènta ch'u j epa cardù.

GIOCONDO Cardù e chè?

CLARINA Cardù a la cumegia ch'a j avèn fat air sera. L'era una busèja mo par e su bèn.

GIOCONDO Un capar sé! Cus ël ch'a j avì fat?

CLARINA A la cnusiv vò la Zaira?

GIOCONDO No, a n'la cnoss.

CLARINA Ohi, i la cnoss tutt. Ecco, la Zaira, li l'ha fat un furmaj e sgnor Checco.

GIOCONDO E chè?

CLARINA Un furmaj!

GIOCONDO Un capare sé!

CLARINA La su 'nvoda la j vòr una massa 'd bèn, e dato che e sgnor Checco u n'e sa brisul, l'ha ciamê la Zaira. E me, l'Eunice, la Zaira e un'ètra sgnurèna ch'a n'cnoss brisul, a j avèn fat credar che incù u s'ha da murì. Par e su bèn. Acsè e farà in freza.

GIOCONDO A fê chè?

CLARINA A fê spari i su bajocch. Sicura! E dopp a l'ho imparè nènca me cum ch'u s'fa. E adëss a so acvè ch'aspèt e sgnor Sapponi.

GIOCONDO A n'capèss un azidènt!

CLARINA Forsi u s'ciàma Sattoni. Insoma l'è un amigh dla Zaira.

GIOCONDO (*che ormai ha rinunciato a capire*) Ah, ecco, j è tutt d'una fameja.

CLARINA Parò l'Eunice...

GIOCONDO L'Eunice? Cvela ch'l'è sempar istizida.

CLARINA Eh!

GIOCONDO A scumett che nènca l'Eunice l'è un'amiga dla Zaira.

CLARINA A la cnusi?

GIOCONDO No.

CLARINA Cum a fasiv a savel?

GIOCONDO A j ho tirat a indvinê.

CLARINA Parò l'Eunice la m'aveva dett che stu l'avleva e zencv de zent. Invezi a j ho scvert ch'l'e e sgnor Zaglioni cvell ch' u j fa spari e ch' u n'vô gnit. E alora j ventigliò a j dègh a lò. Acsè a gvadâgn e vènt de zent puli. A n'so miga incantêda mè!

GIOCONDO Vèntigliò? E vènt de zent? Un capar sé! Se cun vò a j capess un azidènt ch' u m'vegna un còlp!

CLARINA Ciò, piò cièra d'acsè. Cum a v'lo j ha da di? A n'srì miga un pô incantê?

GIOCONDO (*sospettoso*) A n'u m'cuntari miga dal busej!?

CLARINA (*molto risentita*) Me a n'so busêdra! Cmandil a la Zaira! Parchè u j è una bânca a cl'êtar mond e e sgnor Santoni u j purtarà i mi vèntigliò e nènca tutt i bajocch 'd Checco. Par e su bèn!

GIOCONDO Tutt i bajocch'd Checco?

CLARINA Sicura.

GIOCONDO In t'una bânca a cl'êtar mond?

CLARINA U m'l'ha det l'Eunice. E Manfroni u j pôrta!... (*fra sé*) Forsi u 's ciama Marconi.

GIOCONDO (*che comincia a capire*) Un capar sé! Adèss a cmènz a capi. (*con cipiglio*) E questa la n'è una busèja!?

CLARINA (*spaventata piange*) Me a n'so busêdra!

GIOCONDO A n'pinsari miga che me a creda a una fôla acsè!

CLARINA (*piange*) Me a n'so busêdra!

GIOCONDO (*si commuove*) So so. Smiti 'd piânzar. Acsè a m'butì al budèll in t'un sacch nènca a me.

CLARINA Me a n'so busêdra!

GIOCONDO A l'so ch'a n'si busêdra. (*le dà un fazzoletto*) Andèn. Asughiv chi occ. Ecco, avdiv cum ch'a si piò bëla acsè?

CLARINA A dgiv da bôn?

GIOCONDO Sicura ch'a deggh da bôn. A si una bëla dona. Alè, strupiv nènca e nês! (*al pubblico*) U m'pè d'avé mess insè una babina!

CLARINA A j cardì da bôn che me a n'seja una busêdra?

GIOCONDO Adèss a so sicur.

CLARINA Grazie! E pu al putì cmandê nènca e sgnor Zantoni l'ha d'avni adèss! Forsi.

GIOCONDO Acvè?

CLARINA A j ho da dè i mi vèntigliò. Forsi u m'aspèta stciôta.

GIOCONDO No no. Stasi acvè. E sgnor... alè cvell ch'a dgì vo.

CLARINA A m'scord sèmpar e su nôm, forsi u s'ciâma Ciapponi.

GIOCONDO U n'm'impôrta cum ch'u s'ciâma. A l'aspitèn insèn.

CLARINA E se lo u n'm'atrôva?

GIOCONDO A j aviv dri j vèntigliò?

CLARINA Sé.

GIOCONDO Alora u v'atrôva. U v'atrôva. Avnin, avnin cun me ch'a v'fègh cnosar e sgnor Checco.

CLARINA Da bõ? Acsè a j e deggh nènca cun lò. E srà cuntènt.

GIOCONDO Una massa. A v'garantèss una massa.

CLARINA (*vede Ornella*) U j è l'avvoda de sgnor Checco! Sgnurèna?... (*fa per andarle incontro*)

GIOCONDO (*la trascina via*) Adèss no! Dop.

Giocondo e Clarina escono. Entra Ornella con Tonino.

- TONINO A j ho arpinsê a gni cōsa. S'a l'butèn a mòll indurmènt cvând che e zej chesca in tl'acva u s'desta e a sèn da pê nènca. E bsogna ch'u n's'n'adèga brisul. Alora a j ho pinsê: st'ètar viaz che e fa cun l'aparècc a j paghen una dona, a l'imbariaghèn, a j mitèn de vlen in t'e sanzvés, che in t'l'ajbâna u s'sènt trop, a l'indurmintè e al butèn zò da l'aparècc cun e paracadute asrê; Acsè cvând ch'u s'desta u s'n'adà ch'l'è che bela che môrt e sciao bona not!
- ORNELLA Tonino, lo zio ha avuto un momento di crisi religiosa e ha regalato ogni suo bene alla Chiesa.
- TONINO Sinò, par sicurèza, cvand l'ariva par têra a j tir cun... e chè?
- ORNELLA Lo zio in un momento di crisi religiosa e ha regalato ogni suo bene alla Chiesa e intende chiudersi in un convento.
- TONINO E chè? Chiesa? Convento?
- ORNELLA Ha seguito sènza conoscerlo il tuo consiglio. Ti ricordi ieri? Così ora si salverà l'anima.
- TONINO Mio consiglio un azidènt! Me a pinseva a un'uferta da mell frènc. E masum dis mèla.
- ORNELLA Che importanza ha, tanto a te il denaro non interessa.
- TONINO L'ha rigalê i su bajocch!?
- ORNELLA Sì.
- TONINO Dim ch'u n'è vera. Dim ch'u n'è vera!
- ORNELLA Te lo dirà lui stesso. Eccolo!

Entra Checco. Ha un lungo saio bianco fino ai piedi. (L'attore sotto il saio avrà un altissimo paio di coturni. Lui starà con le ginocchia piegate per potersi poi alzare a tempo e ottenere l'effetto di una elevazione verso il cielo. In testa porterà un'aureola che si illuminerà raggiunto l'altezza massima. Tanto più alti sono i coturni tanto più efficace sarà l'effetto)

- CHECCO Pregate per me!
- TONINO Mo zej? Cus et fat?
- CHECCO A j ho capì che i bajocch in cōnta gnit.
- TONINO Ah, mo alora t'si propi gvent disum 'd posta!
- CHECCO Sol i purèt i va in paradis.
- TONINO Zà, parchè l'Inferan j e fa scuntê prema, acvâ zò!
- ORNELLA Coraggio Tonino. Ormai lo zio ha perfezionato i lasciti. Non c'è più niente da fare.
- TONINO E me cum a fèghi adèss?
- CHECCO Guadagnerai il pane con il sudore della fronte.
- TONINO U m'tucarà 'd metm'a lavurê?
- CHECCO E la srà la tu furtona.
- ORNELLA Guarda! Gli sta spuntando l'aureola!"
- TONINO Brota carogna!
- CHECCO Ora et labora!
- TONINO Brota carogna!
- CHECCO Ora et labora!
- TONINO T'a n'putivta aspatê in cvich dè? Cs'avivta pavura 'd murì! E me ch'a j aveva zà pinsê a gni cōsa...
- ORNELLA Stai calmo.
- TONINO A m'avej. A m'avej! St'imbezel, l'ha rigalê tutt i bajocch! Ch'u n's'creda ch'a l'mantègna me, adèss! A n'so cvèl d'fèman me d'un vècc sènza cvatrèn!

ORNELLA Tonino, aspetta. Adesso è il momento giusto per il tuo piano. Lo salvi dalla miseria e va in paradiso.

TONINO Eh chè? Lo salvo dalla miseria? Eh no! *(a Checco)* A voj t'tribola nènca te! T'a n'è da campê incora zentènn e pu fêt da pè nèca!! *(esce)*

CHECCO *(scoppia i una risata assieme ad Ornella e si toglie la bardatura)* Grazie Ornella, grazie! Adëss a m'avej piò trancvèll. Acvè in sta bosta u j è i nomar di mi cont curent. Cvând ch'a so môrt metla sora e mi lèt.

ORNELLA Va bene, zio.

CHECCO E adës lasum da par me. A voj che la Jacmèna la m'atrova incora viv.

ORNELLA Va bene, zio. *(piange)*

CHECCO No, no sta piânzar. Cvând ch'a sarò d'là a pinsarò sobit a te.

Ornella esce. Checco si alza e se ne va. Passano Giocondo e Clarina e lo seguono. Rientra Armida con le ragazzine.

ARMIDA Lo sapete che quello che avete fatto è molto grave? Non tanto per il danno, ma per il gesto.

VALE Lo sappiamo.

VIRGO La prego, ci dica cosa dobbiamo fare per riparare.

ARMIDA Non posso dirvelo io, dobbiamo chiederlo al dottor Francesco.

VALE No, signora, non gli dica niente con lui.

SILVIA Oppure dica che lei ci aveva dato il permesso.

ARMIDA Mo bene! Vuoi che metta bugia su bugia? Aspettate qui. Vado a sentire.

SILVIA *(a Virgo)* Non potevi stare a casa?

VALE Non se ne accorgeva nessuno!

VIRGO A me non mi va di fare queste cose. Se volete date tutta la colpa a me. Ma io mi voglio sentire a posto con la mia coscienza!

SILVIA La coscienza! Sei peggio di una suora.

VALE Basta, Silvia! I fondo Virgo ha ragione.

SILVIA Tu sta zitta! Chi ha scassato tutto? "Sono brava a navigare! Sono un hacker!" Sei un wafer, ecco cosa sei. Se fossimo state su un'astronave ci saremmo perse nell'universo: "Duemilaeuno odissea nello spazio!"

ARMIDA *(si affaccia)* Entrate pure, entrate.

Silvia, Vale e Virgo entrano. Entra agitatissima Ornella e si mette computer.

ORNELLA Accidenti! Non riesco collegarmi! Proprio oggi! Speriamo di farcela con questo. *(prova la connessione con Internet)* Accidenti! Errore! Errore!

Intanto sono entrati Ermete, Zaira, Eunice e Gisella.

ERMETE Cosa volete?

ORNELLA *(riconosce la busta che ha dato a Checco)* Abbiamo i codici, eh?

ORNELLA Quali codici?

ERMETE T'a n'cardaré miga ch'a s'acuntintegna dla pula e che te a t' lasègna tutt e grân.

EUNICE Al savèn cvèll t'a j pò cavè d' in sté bërch.

ERMETE E avlèn la nostra pêt.

ZAIRA Il venti per cento per uno?

ORNELLA Uscite o chiamo la sicurezza!

EUNICE *(prende il foglio con i dati)* Eh no! Adëss ste foj che cvè al toj me!

ERMETE *(sfila il foglio ad Eunice)* No, l'è mej ch'a l'tegna me!

ZAIRA *(sfila il foglio ad Ermete)* Al tegn me!

GISELLA *(sfila il foglio a Zaira)* Eh no! Questo è mio! E' nostro!
ORNELLA E va bene. Possiamo metterci d'accordo. Ma dobbiamo fare in fretta. I computer qui sono isolati. Dobbiamo uscire e fare subito i trasferimenti!

Clarina entra.

CLARINA Sgnor Capponi? *(gli dà la mano)*
ERMETE Zacconi!
CLARINA *(saluta tutti tranne Eunice. A Ornella)* Buon giorno *(a Gisella)* Ma a l'sala ch'le propi blina amanêda 'd rôsa?
ZAIRA Csa sit avnuda a fê chè, acvè?
CLARINA Me cun te a n'i dscorr piò. T'se busëdra. *(prendendo in disparte Ermete)*Sgnor Zanconi, a j ho purtê j vènt migliõn. *(disappunto di Eunice)*
ERMETE T'e fat bèn.Dami pu.
CLARINA *(porge il denaro e poi lo ritira)* Lo u m'i pôrta in tla bânca 'd clêtar mod, vera?
ERMETE Mo u s'capess incù sobit.
CLARINA *(porge il denaro e poi lo ritira)* E sempar in cla bânca u j pôrta nènca cvi de sgnor Checco, vera?
ERMETE Sé sé! Dam chi bajocch!
EUNICE *(intervenendo)* T'a n'i duviva dêr a me!
CLARINA *(decisa)* No, a te a n't'i dëgh brisul parchè t'se busëdra! Sgnor Cacconi?
ERMETE Zacconi!
CLARINA Ch'u m'scusa. E sgnor Checco u n's'ha miga da muri incù, vera?
ERMETE Mo csa dit e camparà incora zentènn.
CLARINA *(porge il denaro e poi lo ritira)* L'era un furmaj, cvell d'ajr sera?
GISELLA Giusto. Era uno scherzo.
CLARINA Parchè ch'u v'dasess tutt i su cvatrèn.
ERMETE Par e su bèn. Daj, dam chi cvatrèn!
CLARINA *(forte, mentre ritira per l'ultima volta il denaro)* Aviv vest sgnor Checco che me a n'deggh brisul dal busej!

Entrano Checco, Giocondo e l'Armida. I cinque complici rimangono di stucco.

ERMETE A l'saveva ch'l'a s'arvineva. A l'saveva!
CHECCO *(ai cinque compari che cercano di guadagnare l'uscita alla chetichella)* A j ho zà ciamê i Carabinieri. Bravi! A si propi sté brév! Nèca te Ornella. Brava!
ORNELLA Mo no zaj, ta t'sbali! L'è tota colpa 'd Tonino. U t'vôr amazê!
CHECCO Tonino l'è un pataca. Mo te t'si una vepra e me al vèpar a j sciazz la tësta! *(le porta via la lista dei codici dalle mani di Ornella)* Dam acvâ! *(a Ornella)* T'avivta pinsê a gni còsa. L'è stê propi un pchê che seja saltê e culegament cun internet. Si no, d'astora... . Par me invezi l'è stêda una furtona. Vera burdëli? *(Entrano le tre ragazze, a testa bassa, mogie)* Anca s' la m'sta mej d' un vstì nôv! A j so propi caschê cum un ciù! S' u n'era par vujetar! *(alle ragazzine)* E nènca par vujêtri! *(a Clarina)* Parò t'a i sivta cascheda nènca te!
CLARINA Parchè?
CHECCO T'a j avivta cardù nènca te 'd purter i tu bajocch int la bânca 'd cl'êtar mond!
CLARINA Parchè u n's'pò?... *(guarda Checco, Giocondo e Armida che fann segno di no, mentre i cinque si tirano nelle spalle)* Zaira! E vènt de zent... *(si arrabbia improvvisamente e si scaglia su Ermete)* Ah! Sgnor Cazzoni, cvesta u n'u m'l'aveva da fê! A sal cvèll ch'a j deggh? Lo l'è un budêdar!

CHECCO E' un truffatore! U m'ispis sol che in galera i v'i tèn trop pôch! Andèn, Giocondo acumpagna dla sti sgnur ch'u j è i carabinieri ch' j aspëta! (*Ermete, Eunice Zaira e Gisella escono*).

GIOCONDO (*a Ornella*) Ci vuole una massa a capire? Si cavi dal capperò! (*Esce con Ornella*)

CHECCO (*alle ragazze*) Alè, vujëtri andì a fê cvell ch'a j avì da fê. (*Escono anche le tre ragazze.*) Armida ven acvè, vén. Me e te l'è mej ch'a s'andema a cà!

Escono mentre Clarina abbattuta si siede in un angolo e piange. Entra Giocondo.

GIOCONDO A so pu arivè d'ora ad cnosar nèca la Zaira!

CLARINA Mo parchè tot i m' cõta dal busej! Alora a so propi incantëda da bõ!

GIOCONDO A sé tot un pô incanté! I dis che e mond l'è di furb mo u n'è pu miga sempar vera! So so, cus ëla cla faza bura! Fasi mo un bël suris! (*Clarina sorride*) Ecco acsè a m' piàsì propi una masa! (*Giocondo siede accanto a lei*)

CLARINA Cus ël un cumpliment?

GIOCONDO Sé. A v' s'ispisal?

CLARINA No. Mo vo cum a v' ciamiv?

GIOCONDO Giocondo.

CLARINA Giocondo? (*ride indicando la fronte*) Mo u n'gnè miga scrett acvè!

GIOCONDO Parchè vo cum a v' ciamiv?

CLARINA Clarina.

GIOCONDO Clarina. (*ride a sua volta*)

CLARINA Giocondo?

GIOCONDO Eh?

CLARINA A m fasiv un'ëtar cumpliment!

GIOCONDO A si bëla!

CLARINA (*si avvicina*) E pu?

GIOCONDO A si dolza!

CLARINA E pu?

GIOCONDO A si fresca!

CLARINA (*appoggia la testa sulla spalla di Giocondo*) E pu?

GIOCONDO A si furba!

CLARINA (*si stringe a Giocondo*) E pu?

GIOCONDO

CLARINA

.....
La musica interviene e sovrasta le parole. Sipario.